JOHANN SEBASTIAN BACH

Sinfonie

BWV 787–801

A cura di Luigi Cataldi

trascrizione effettuata con **PMW**

http://icking-music-archive.org/

©2005 Luigi Cataldi
(luicatal@interfree.it)

Non commercial copy welcome
Documento di libero uso purché per scopi non commerciali

Auffrichtige Anleitung

Wormit denen Liebhabern des Clavires, besonders aber denen Lehrbegierigen, eine deütliche Art gezeiget wird, nicht alleine (1) mit 2 Stimmen reine spielen zu lernen, sondern auch bey weiteren progressen (2) mit dreyen obligaten Partien richtig und wohl zu verfahren, anbey auch zugleich gute inventiones nicht alleine zu bekommen, sondern auch selbige wohl durchzuführen, am allermeisten aber eine cantable Art im Spielen zu erlangen, und darneben einen starcken Vorschmack von der Composition zu überkommen.

Verfertiget

von

Joh. Seb. Bach.

Hochfürstlich Anhalt-Cöthenischen
Capellmeister

Anno Christi 1723

§§§

Guida veritiera

con cui si illustra agli appassionati della tastiera, ma soprattutto a chi è interessato all'insegnamento, un metodo chiaro, non solo (1) per imparare a suonare correttamente a due voci, ma anche, progressivamente, (2) per eseguire puntualmente e bene tre parti obbligate, nonché per trovare, allo stesso tempo, non solo buone *inventiones*, ma anche per suonarle bene e, soprattutto, per ottenere nell'esecuzione uno stile cantabile e, oltre a ciò, impadronirsi di un primo, robusto gusto per la composizione.

composta

da

Joh. Seb. Bach.

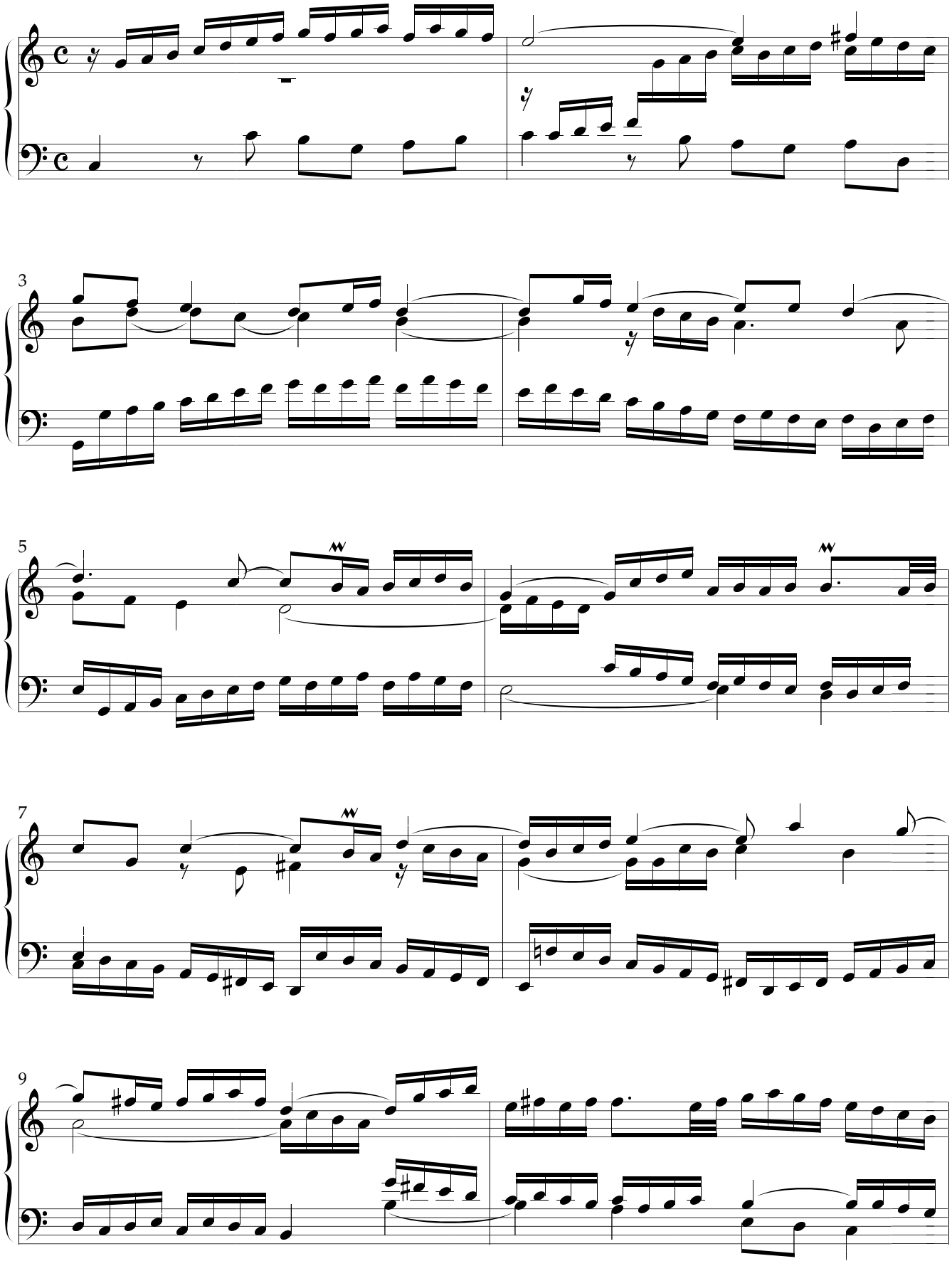
Maestro di Cappella della corte
di Anhalt-Cöthen

Anno Christi 1723

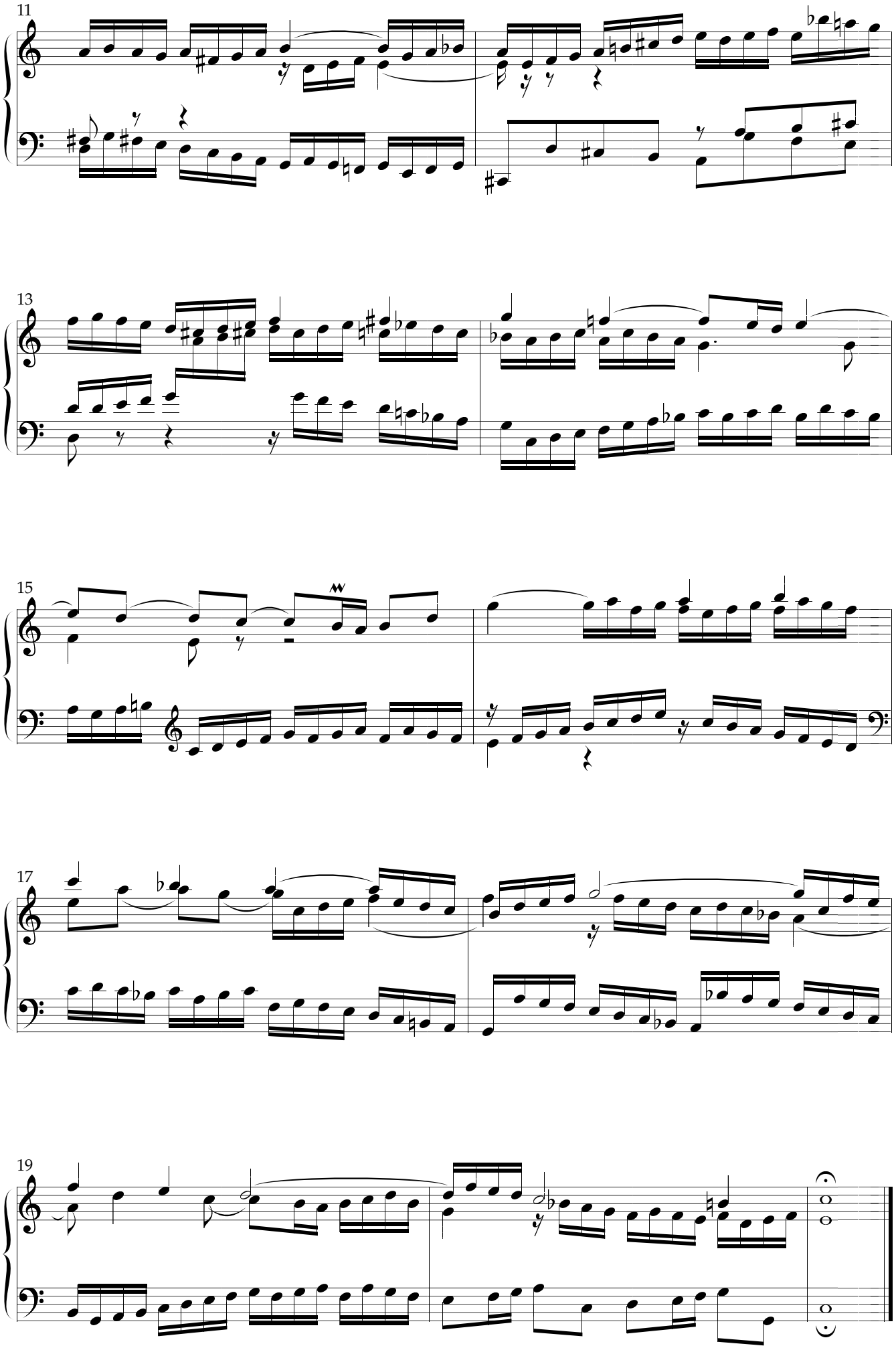
(Trad. Roberta Facchini)

Sinfonia n. 1

BWV 787



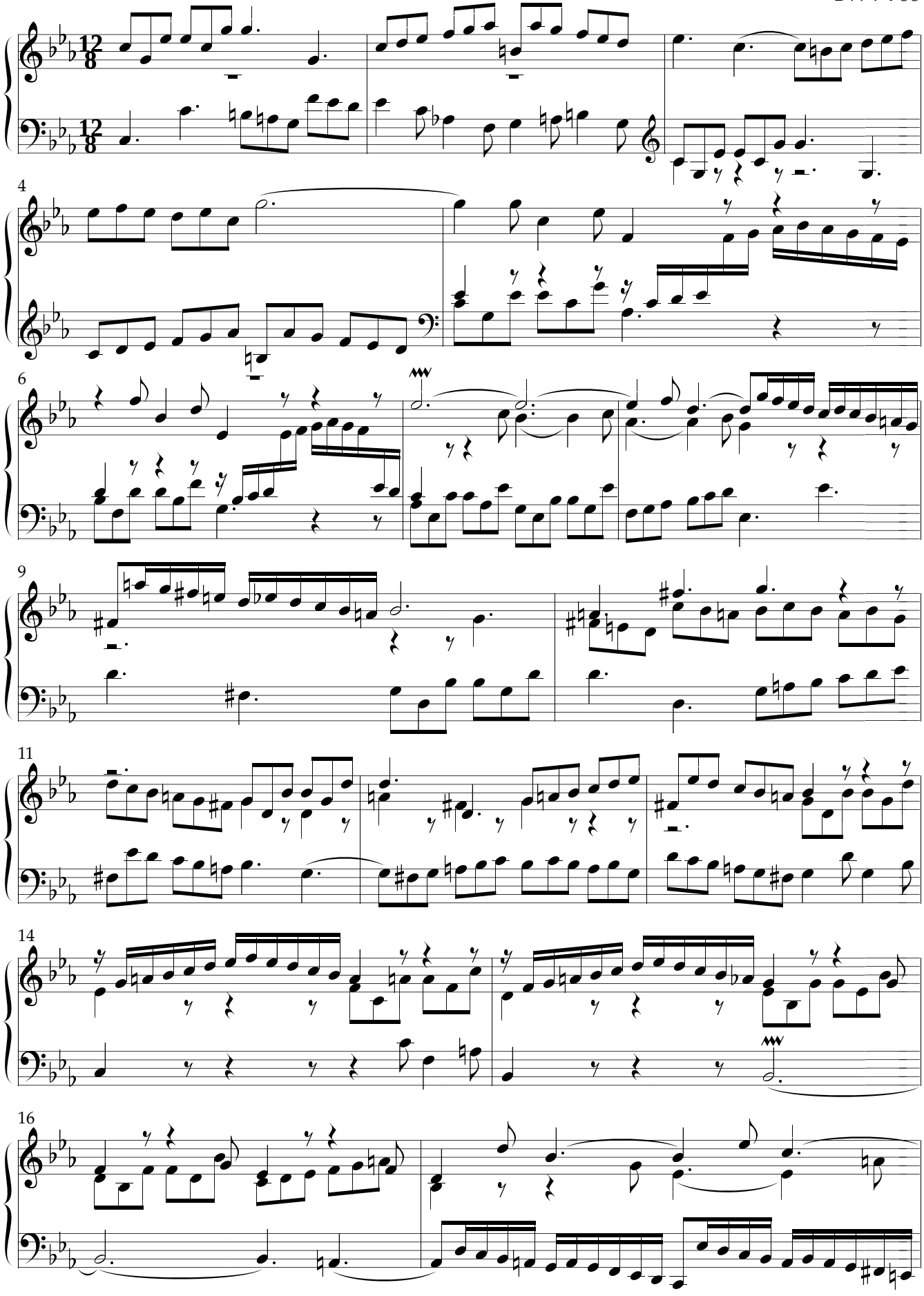
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



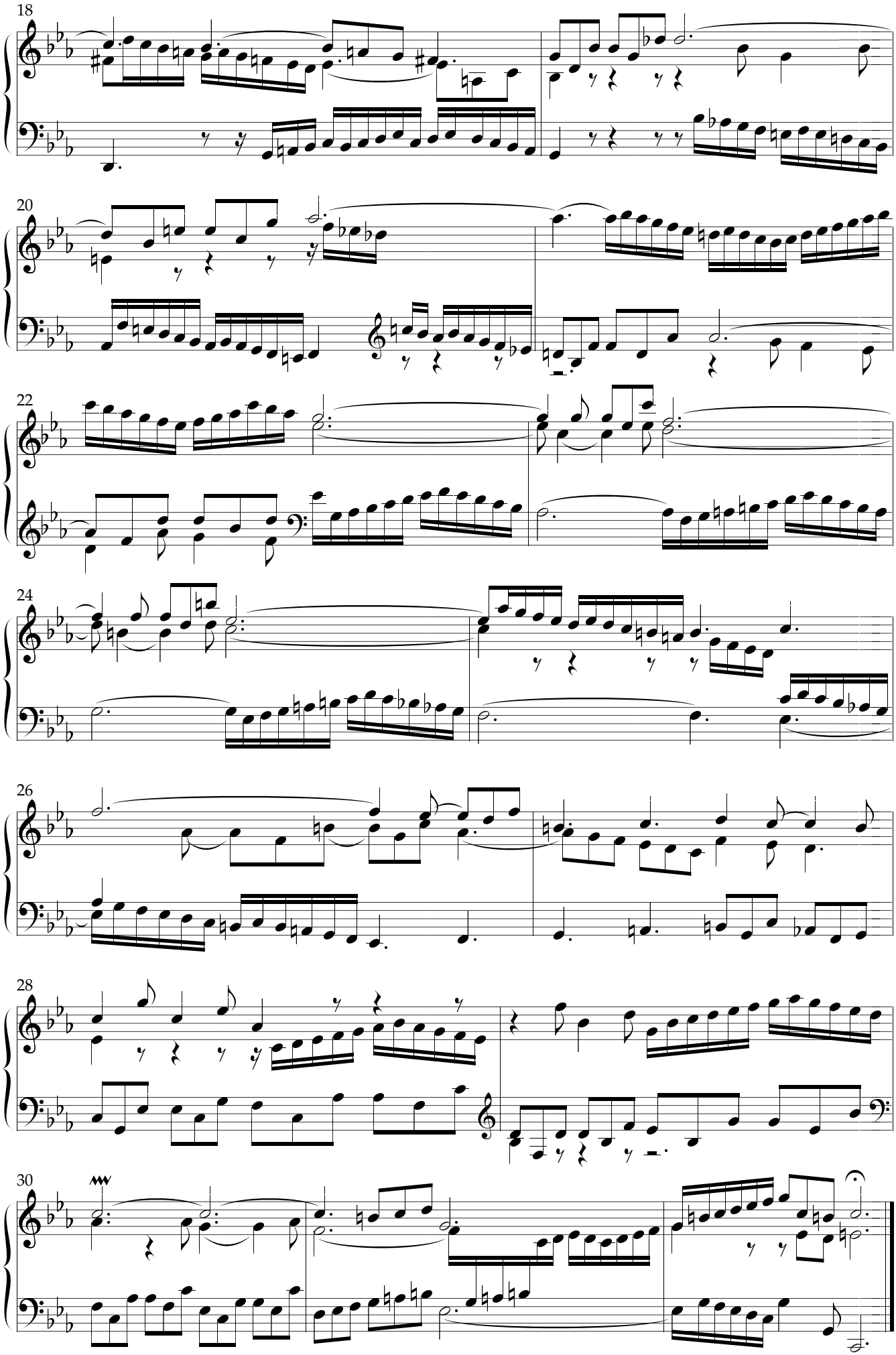
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 2

BWV 788



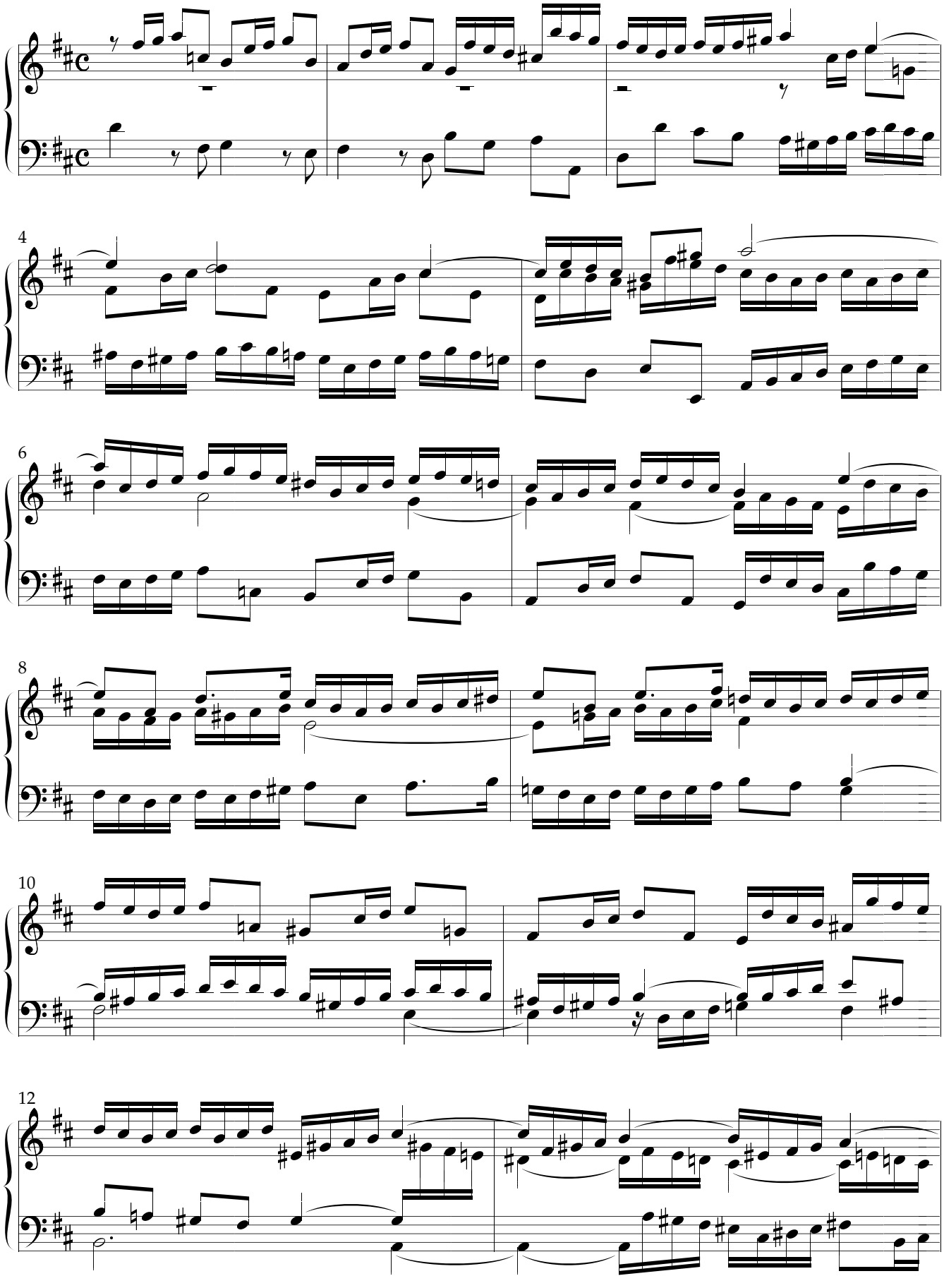
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



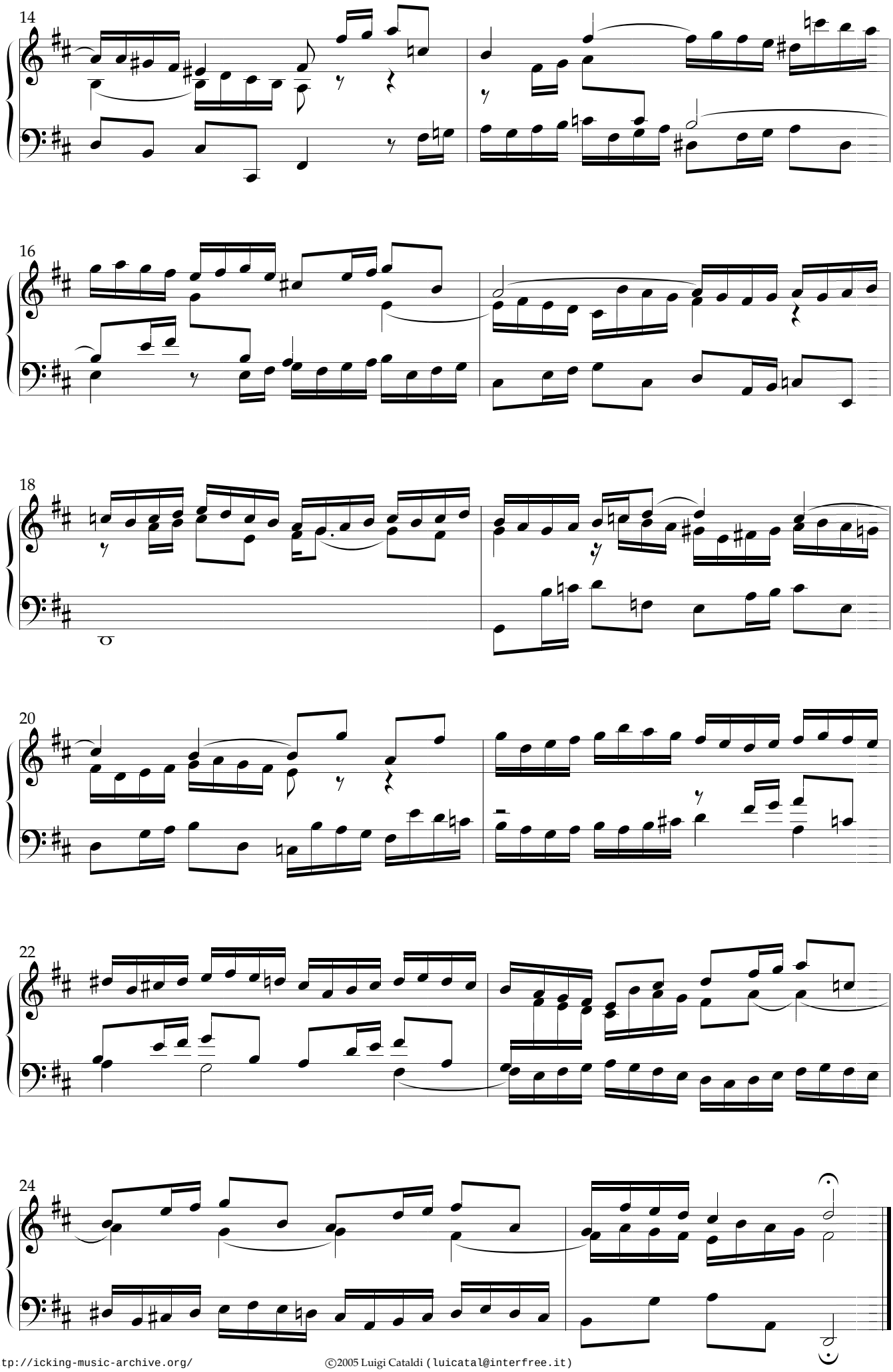
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 3

BWV 789



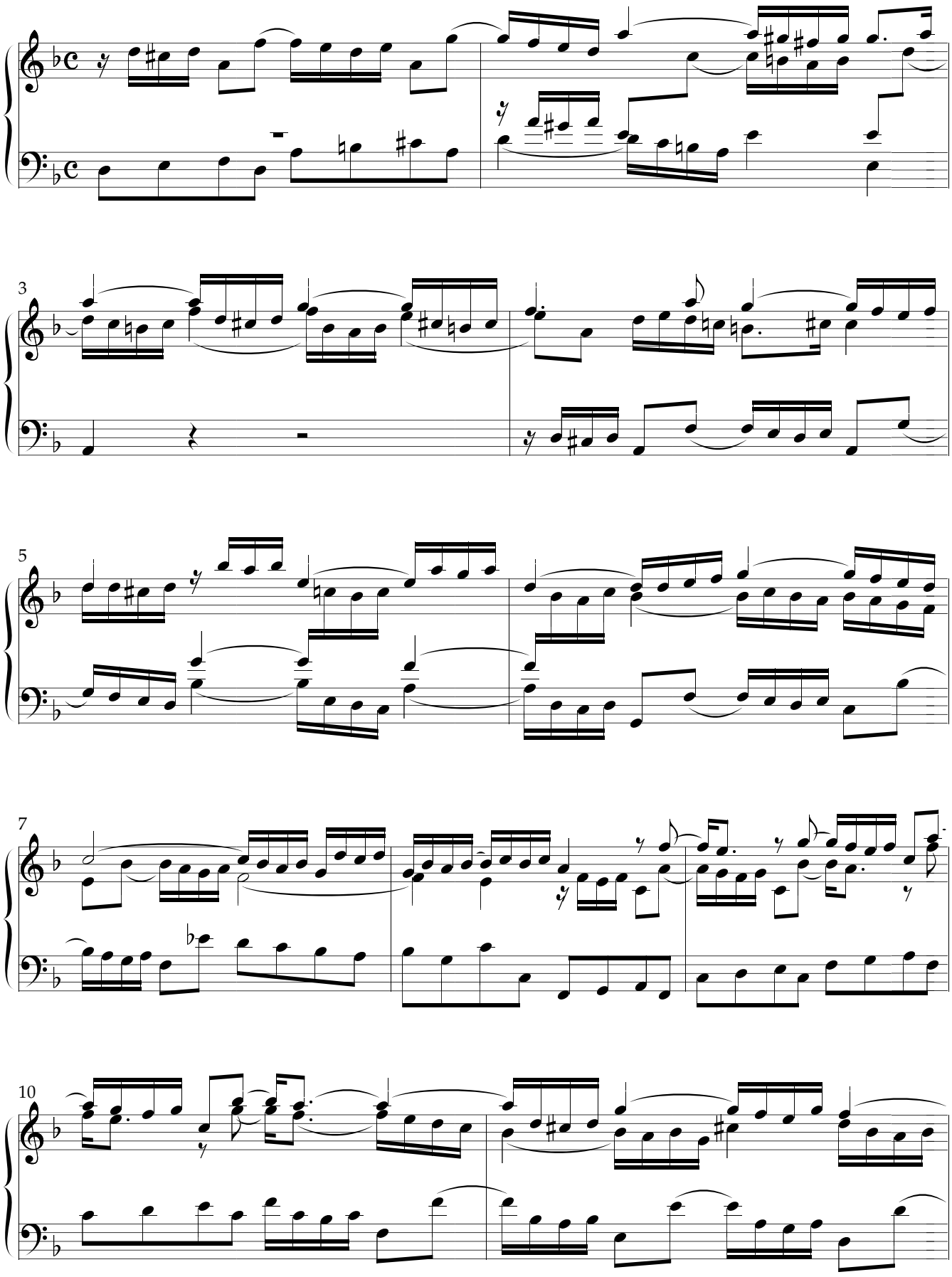
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



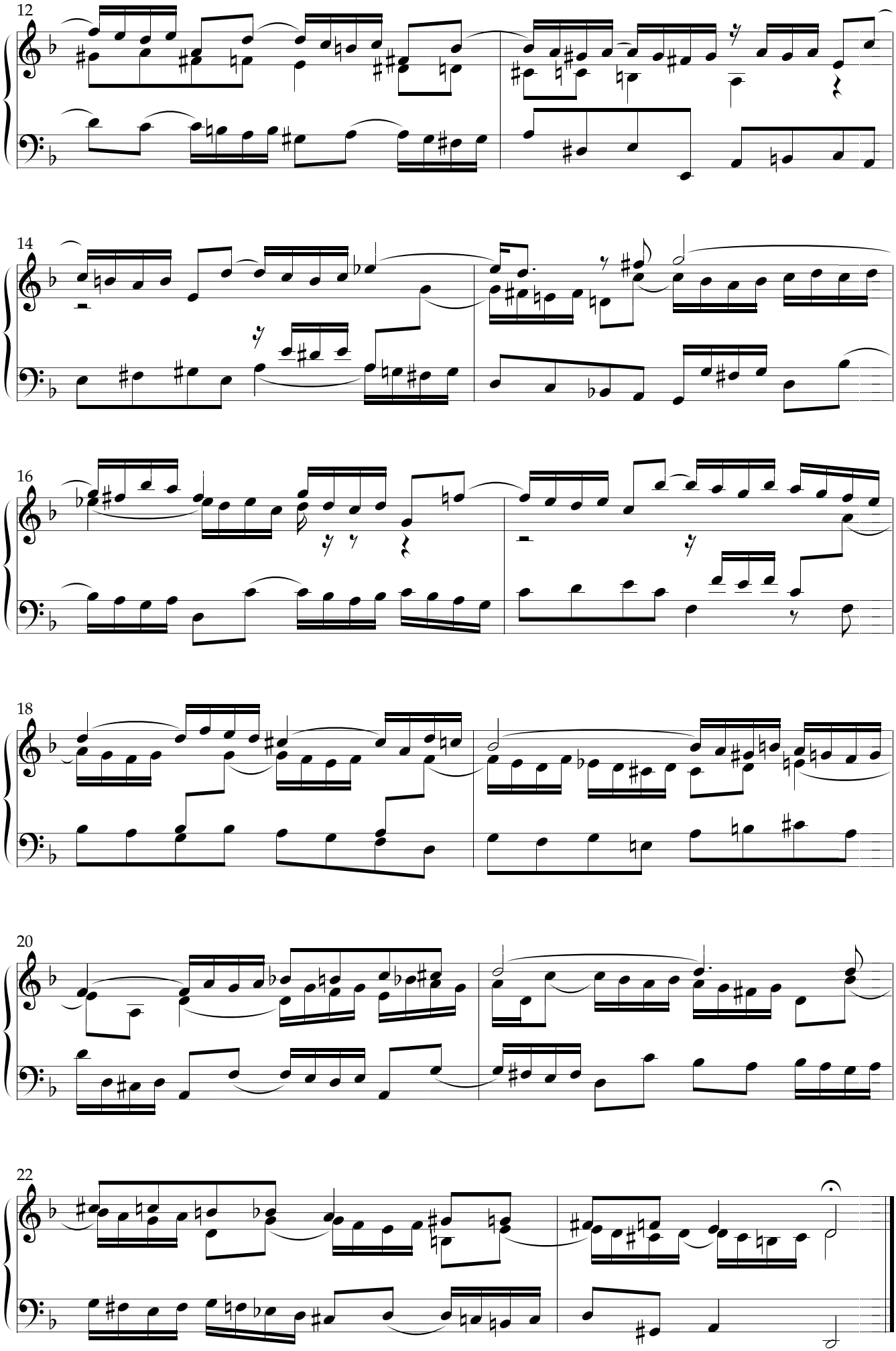
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 4

BWV 790



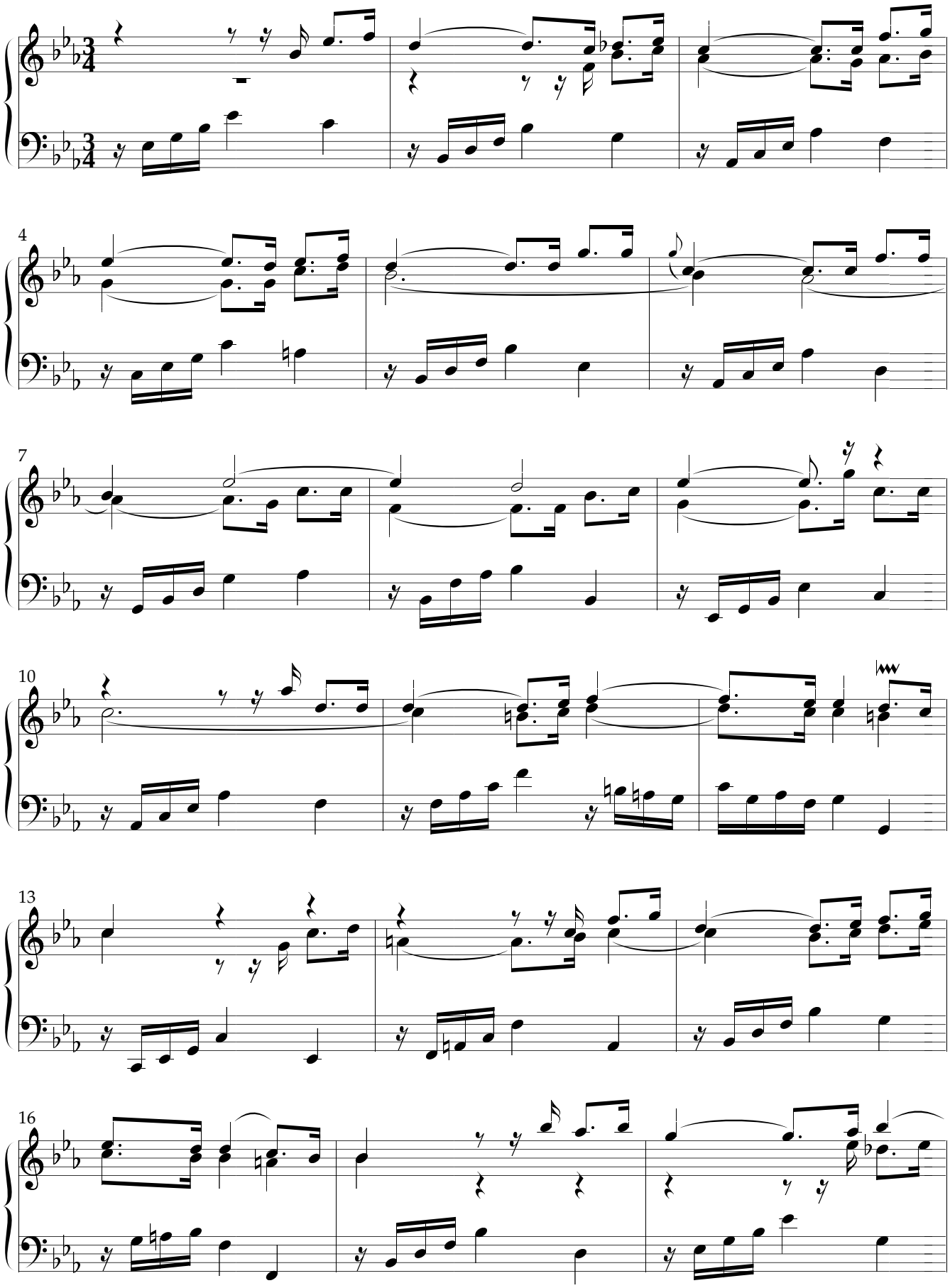
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



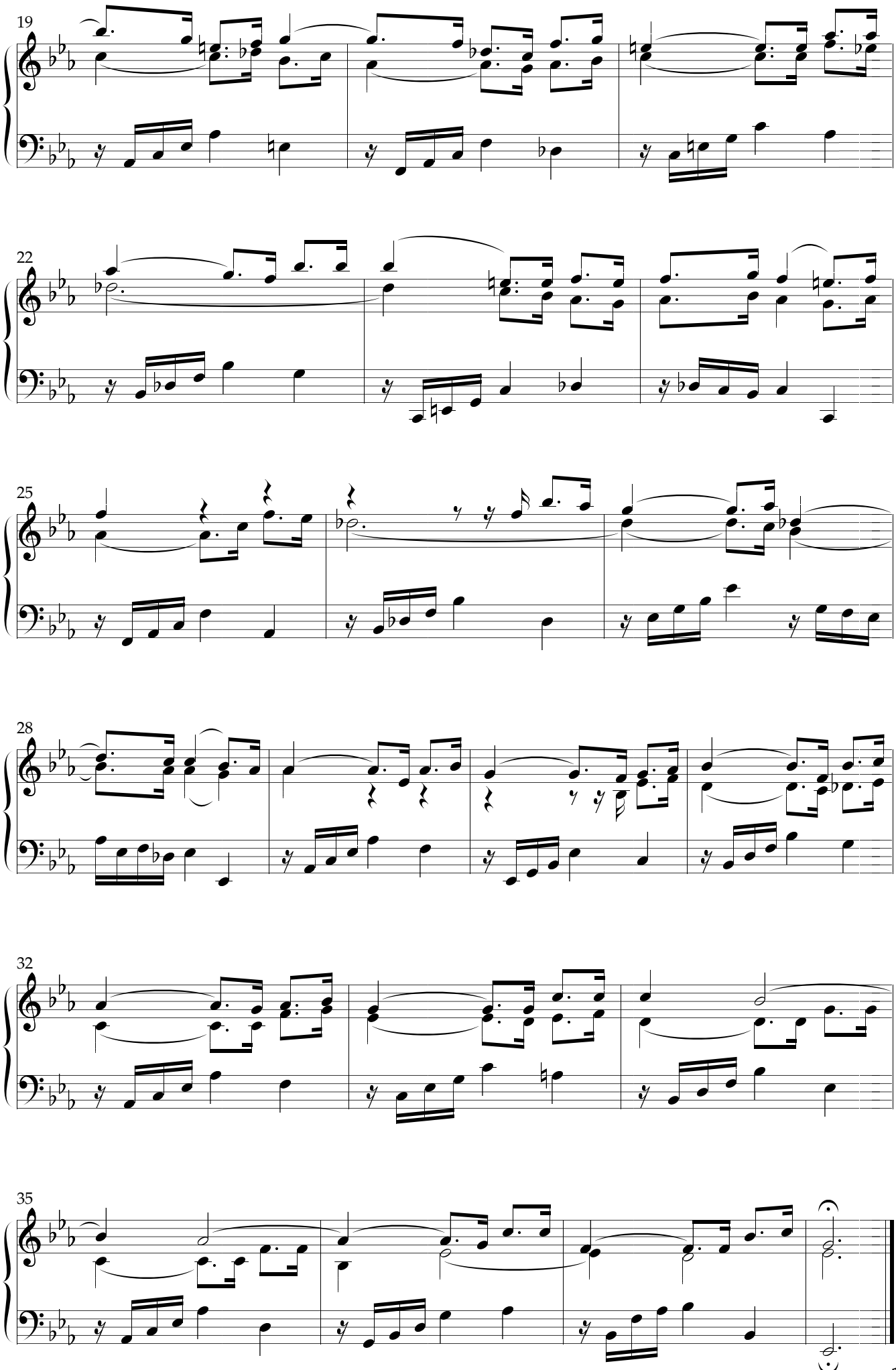
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 5

BWV 791



©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

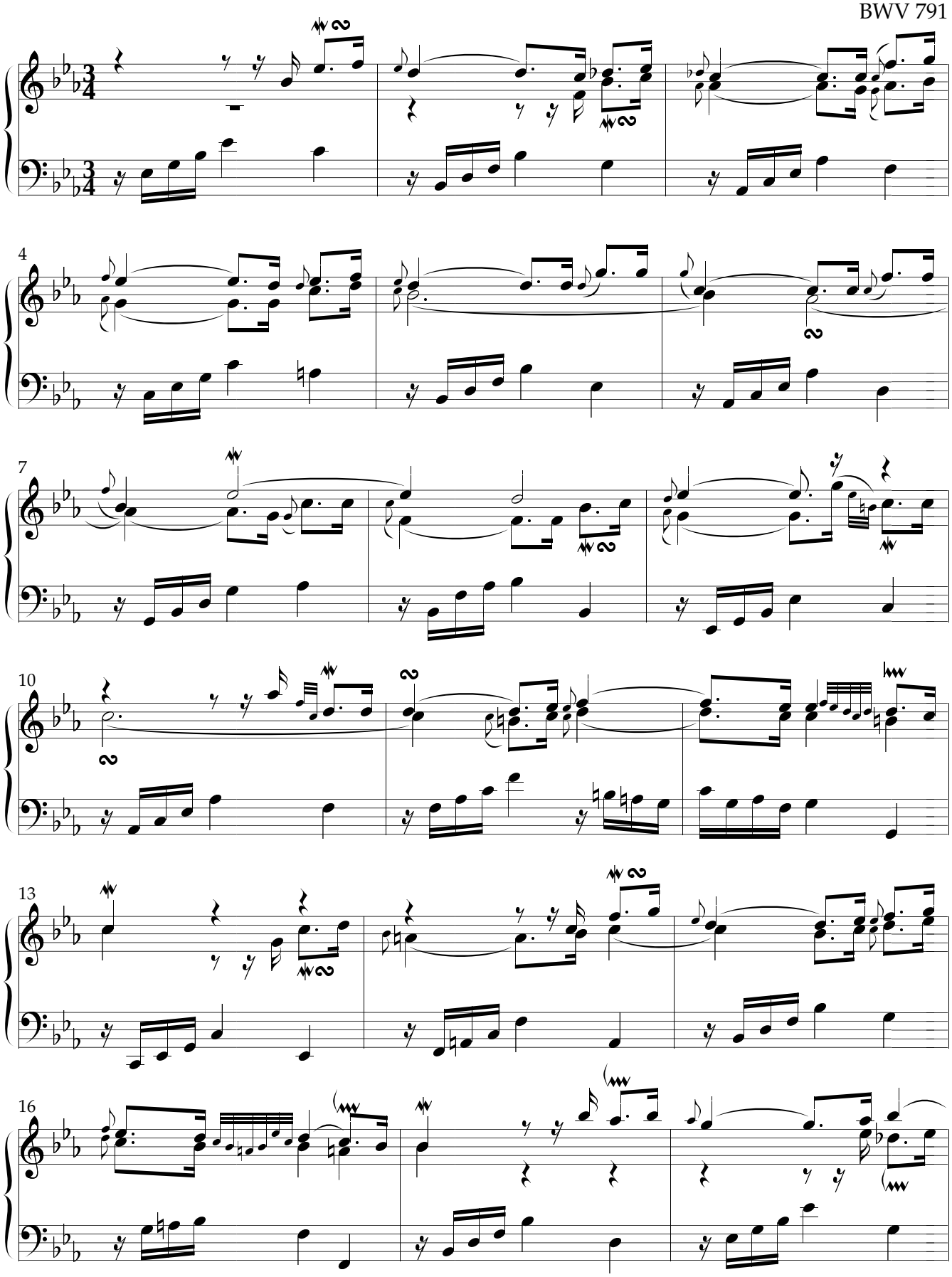


©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

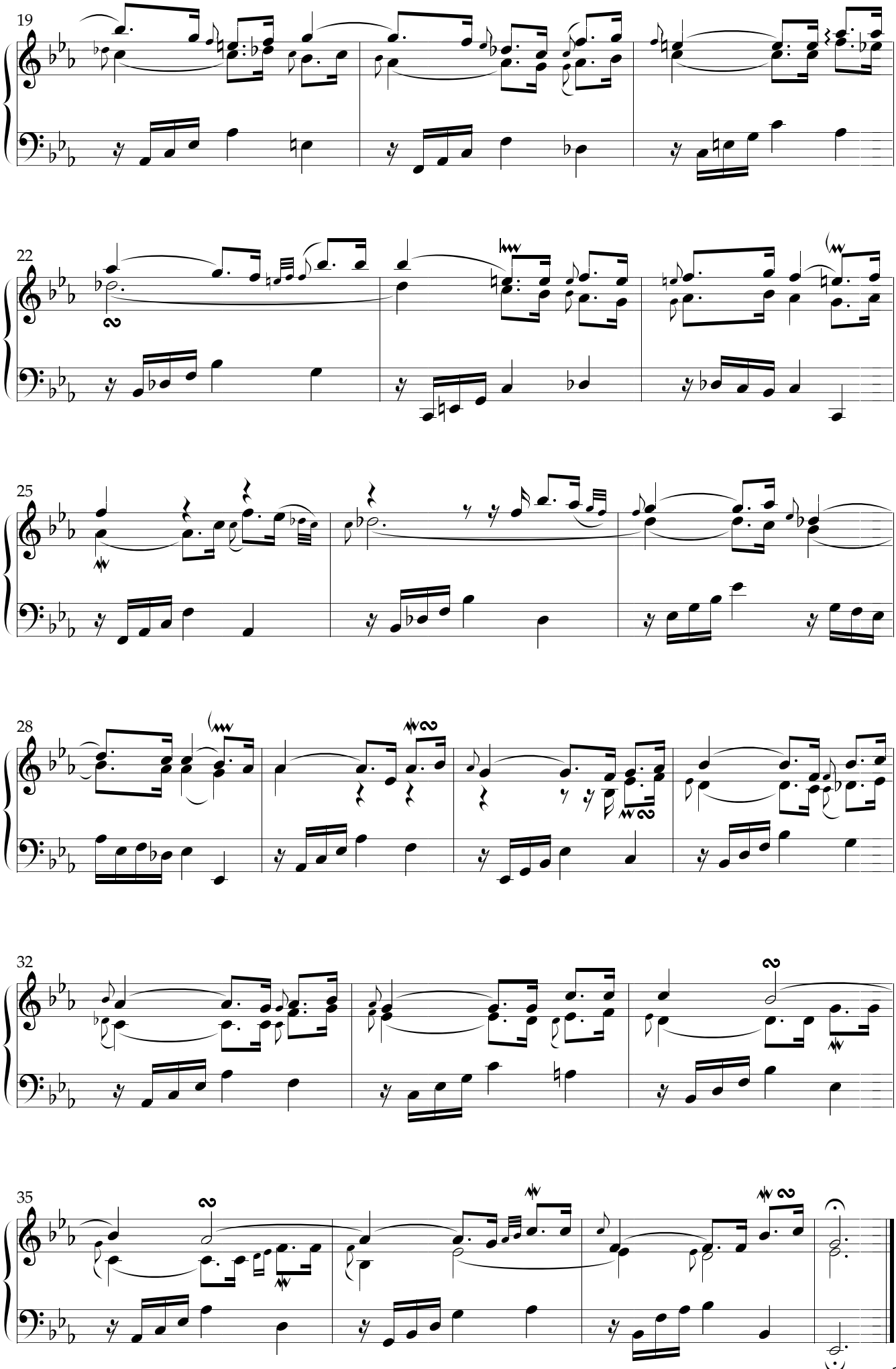
Sinfonia n. 5

Uguale alla precedente, ma con gli abbellimenti autografi
aggiunti successivamente sulla copia dell'allievo Gerber

BWV 791



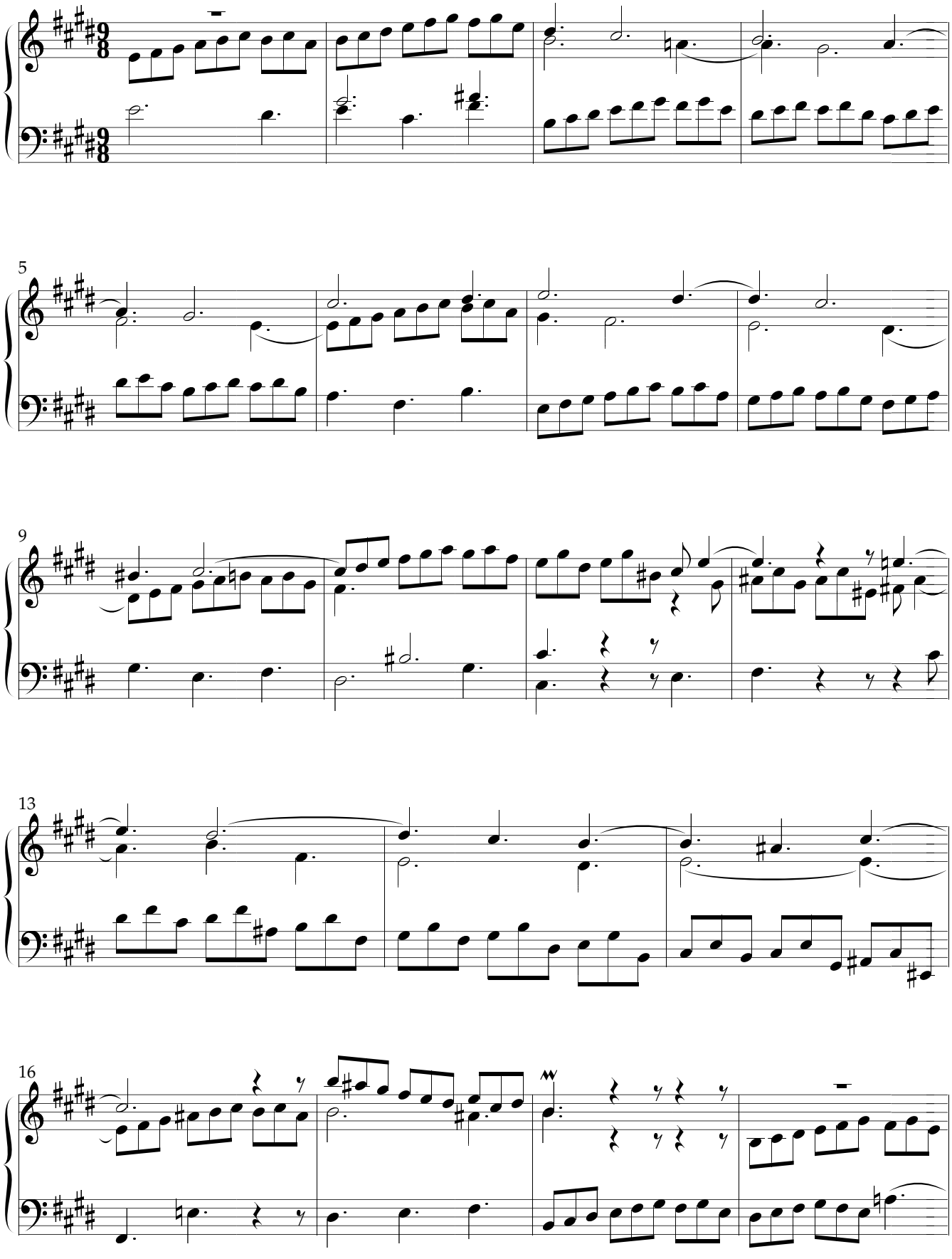
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



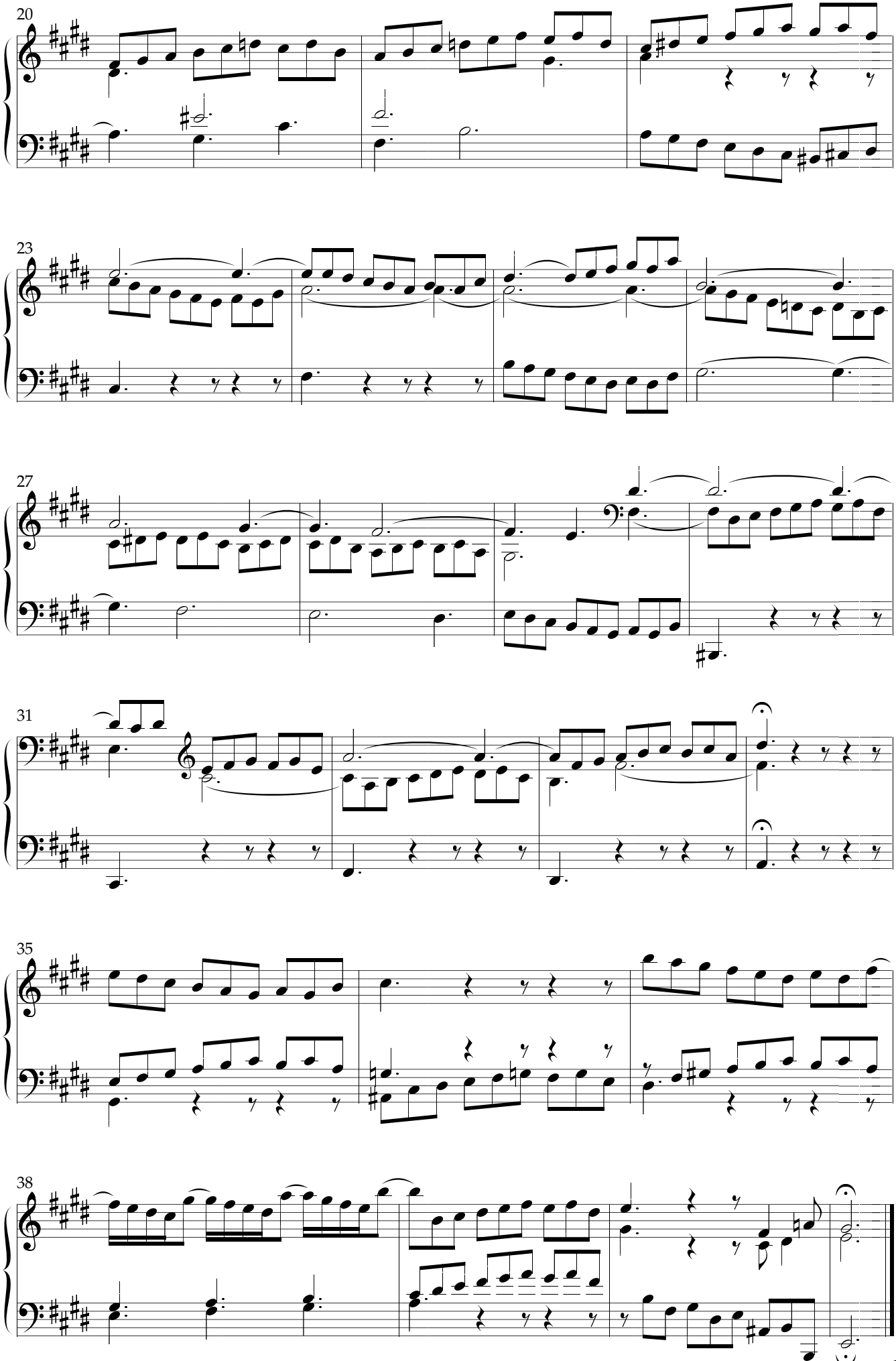
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 6

BWV 792



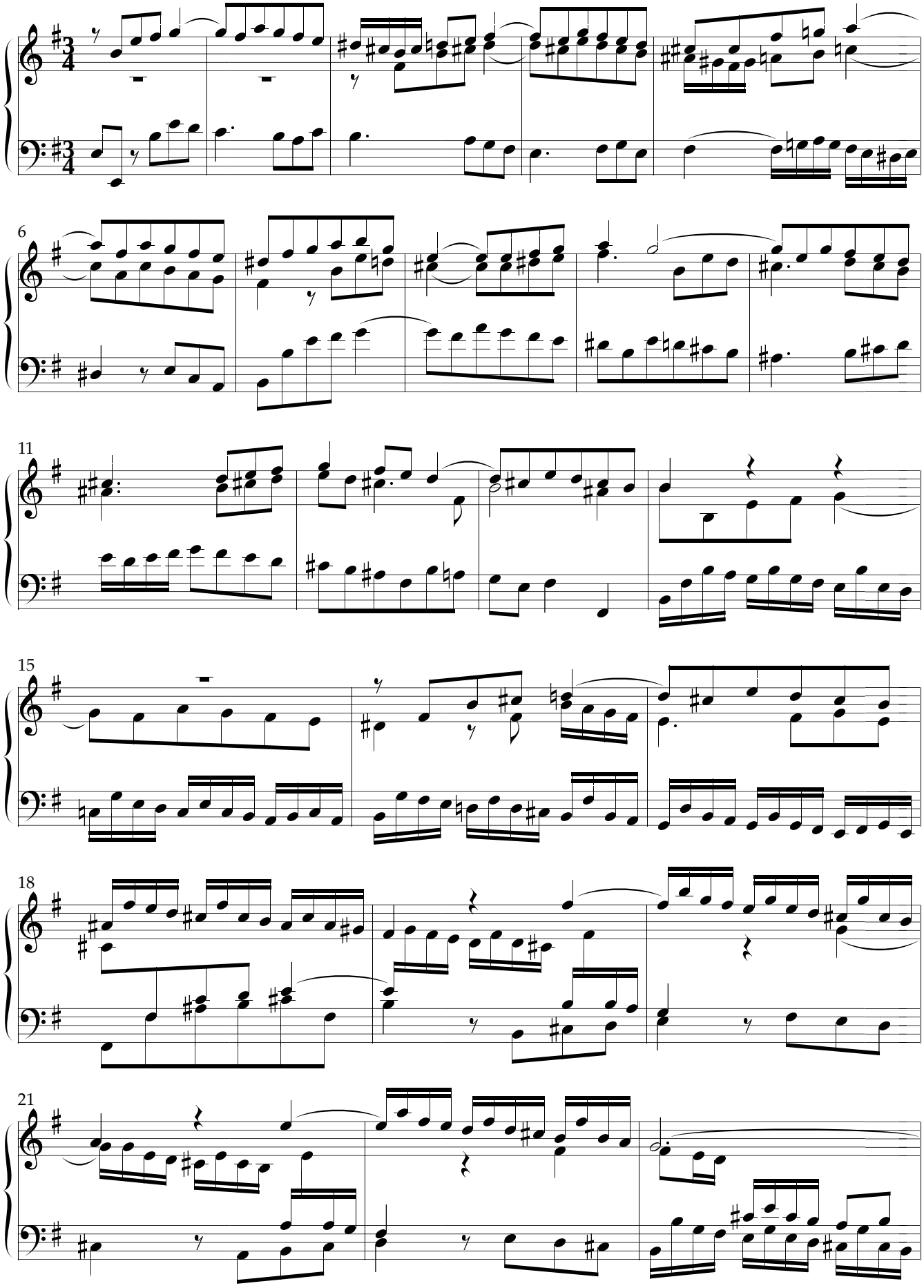
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



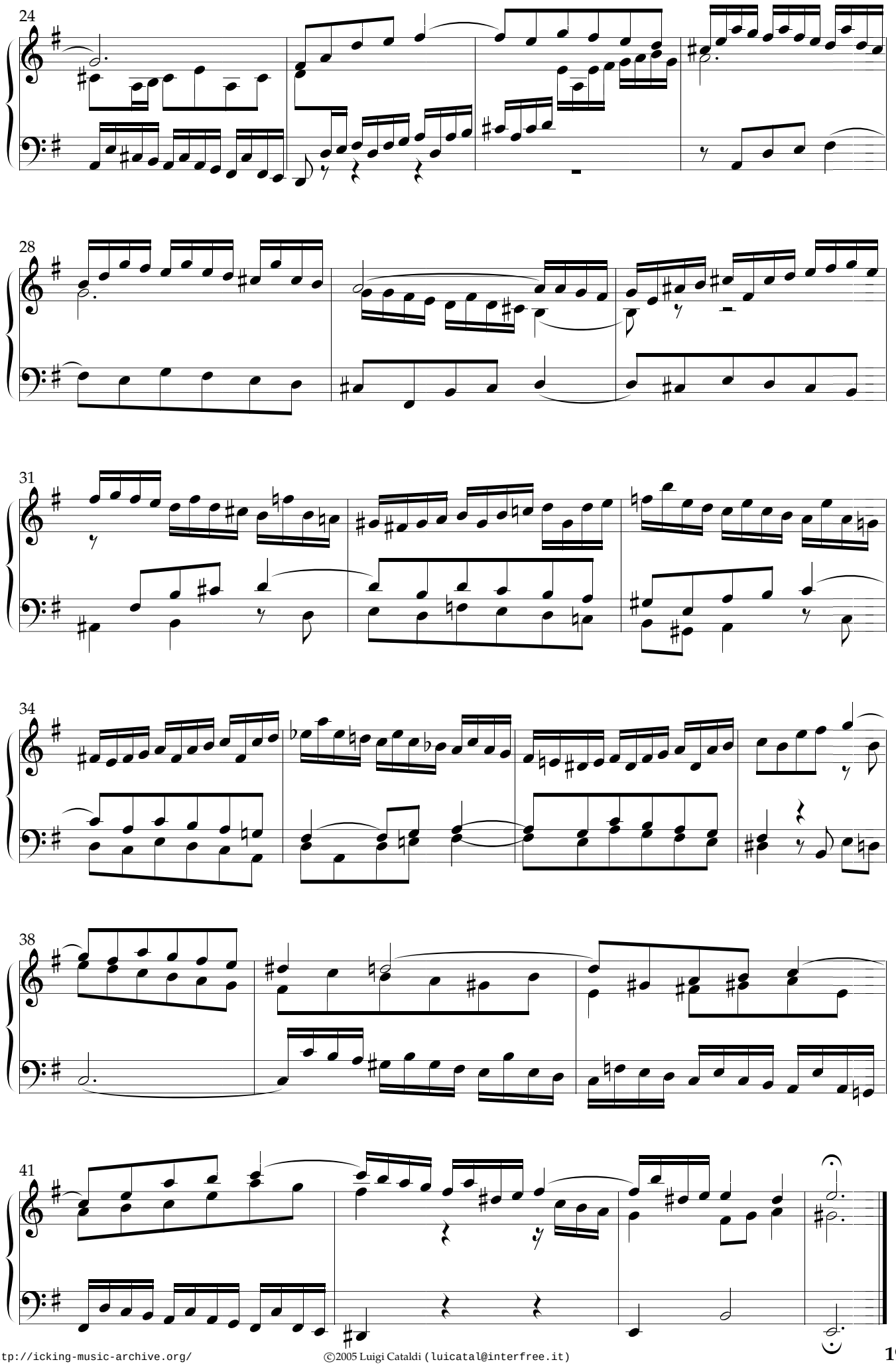
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 7

BWV 793



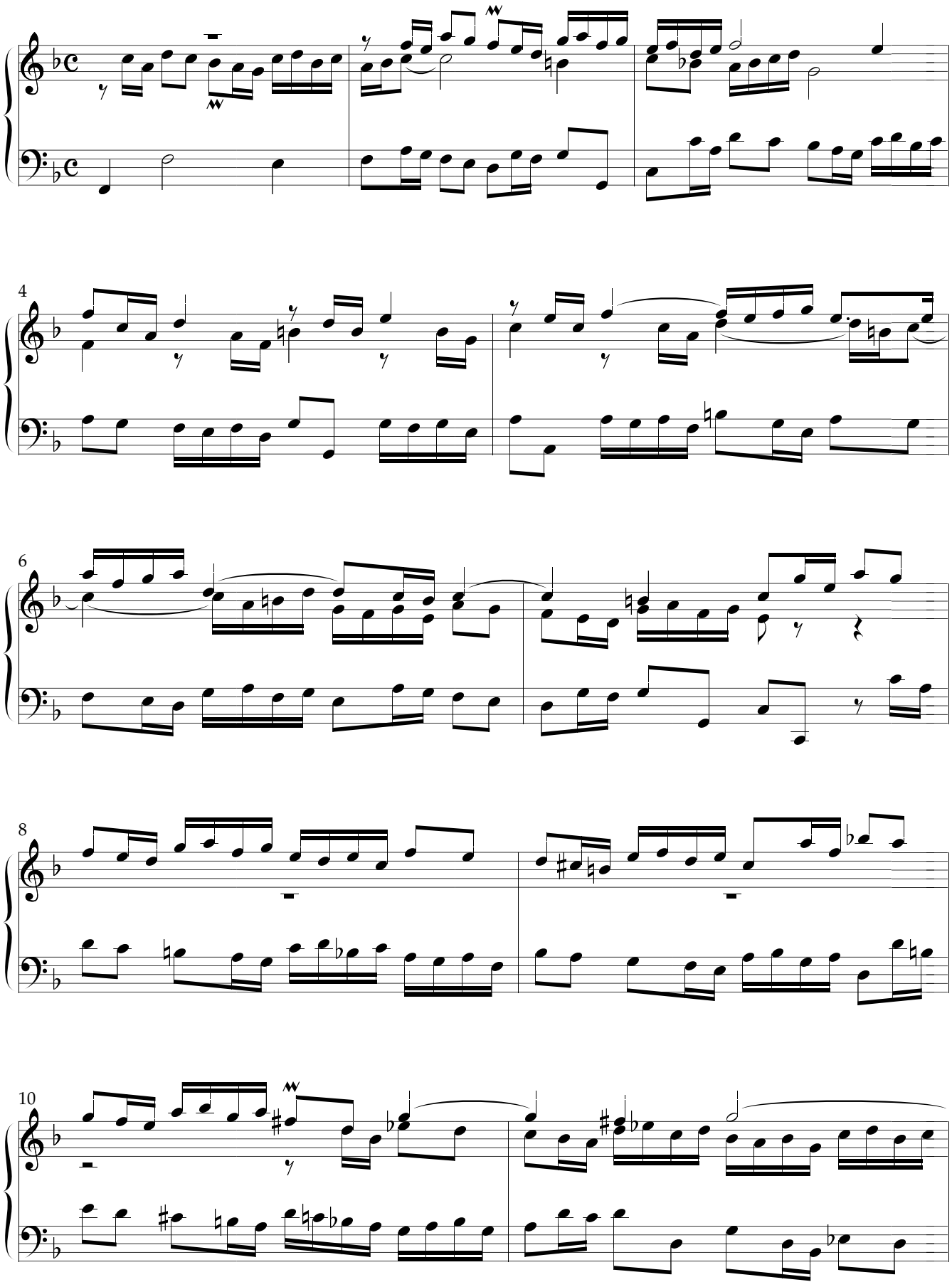
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



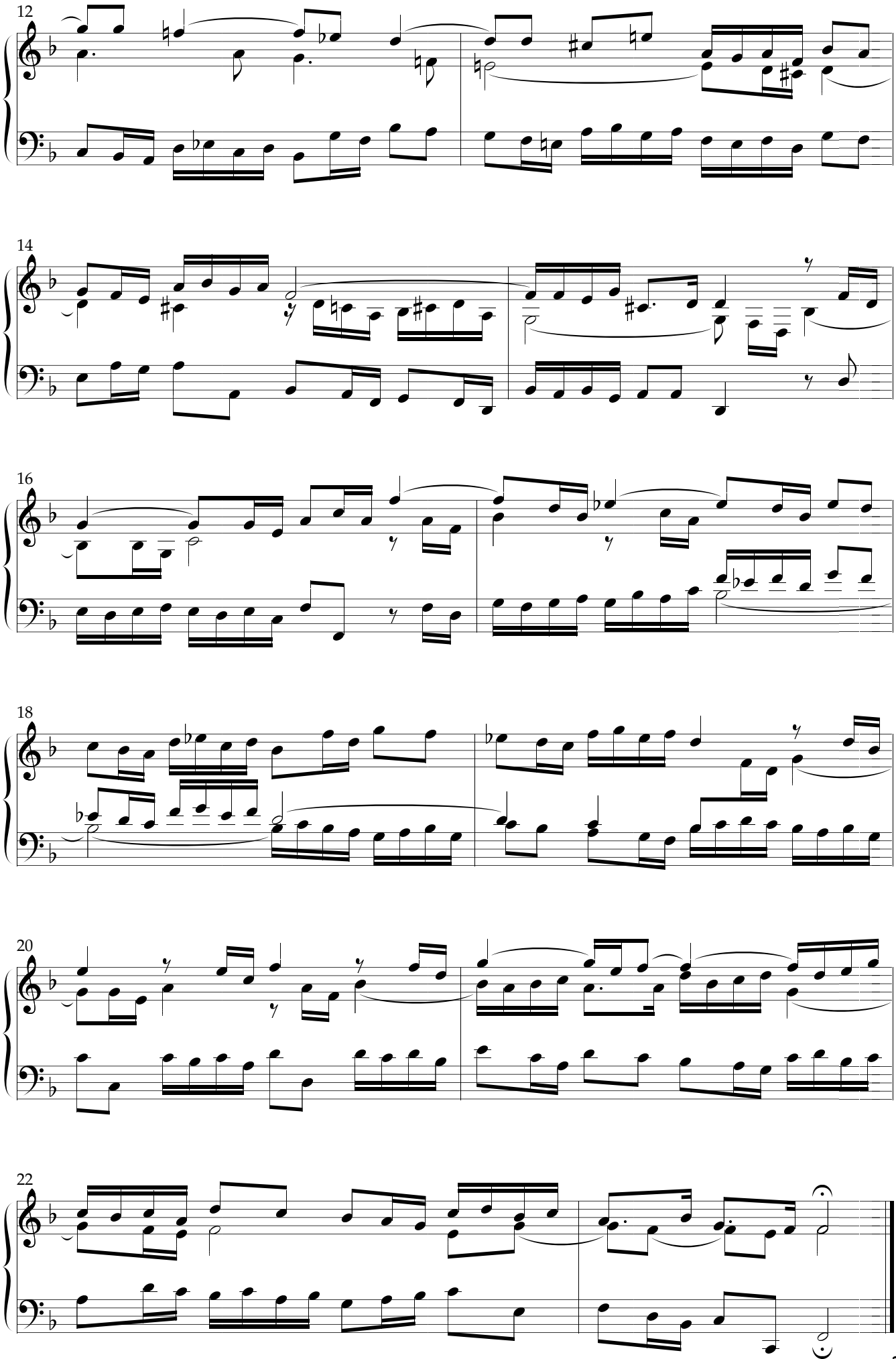
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 8

BWV 794



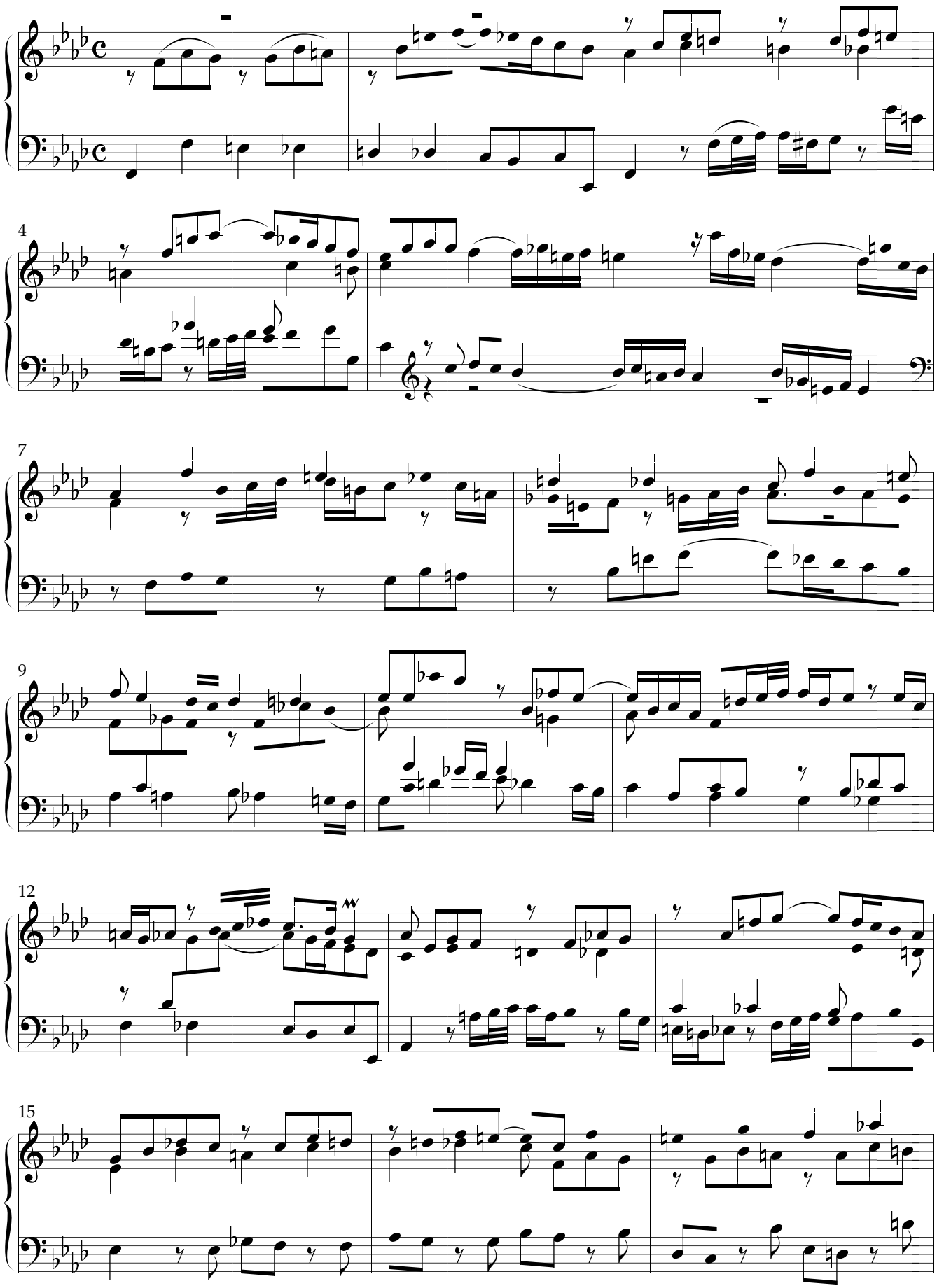
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



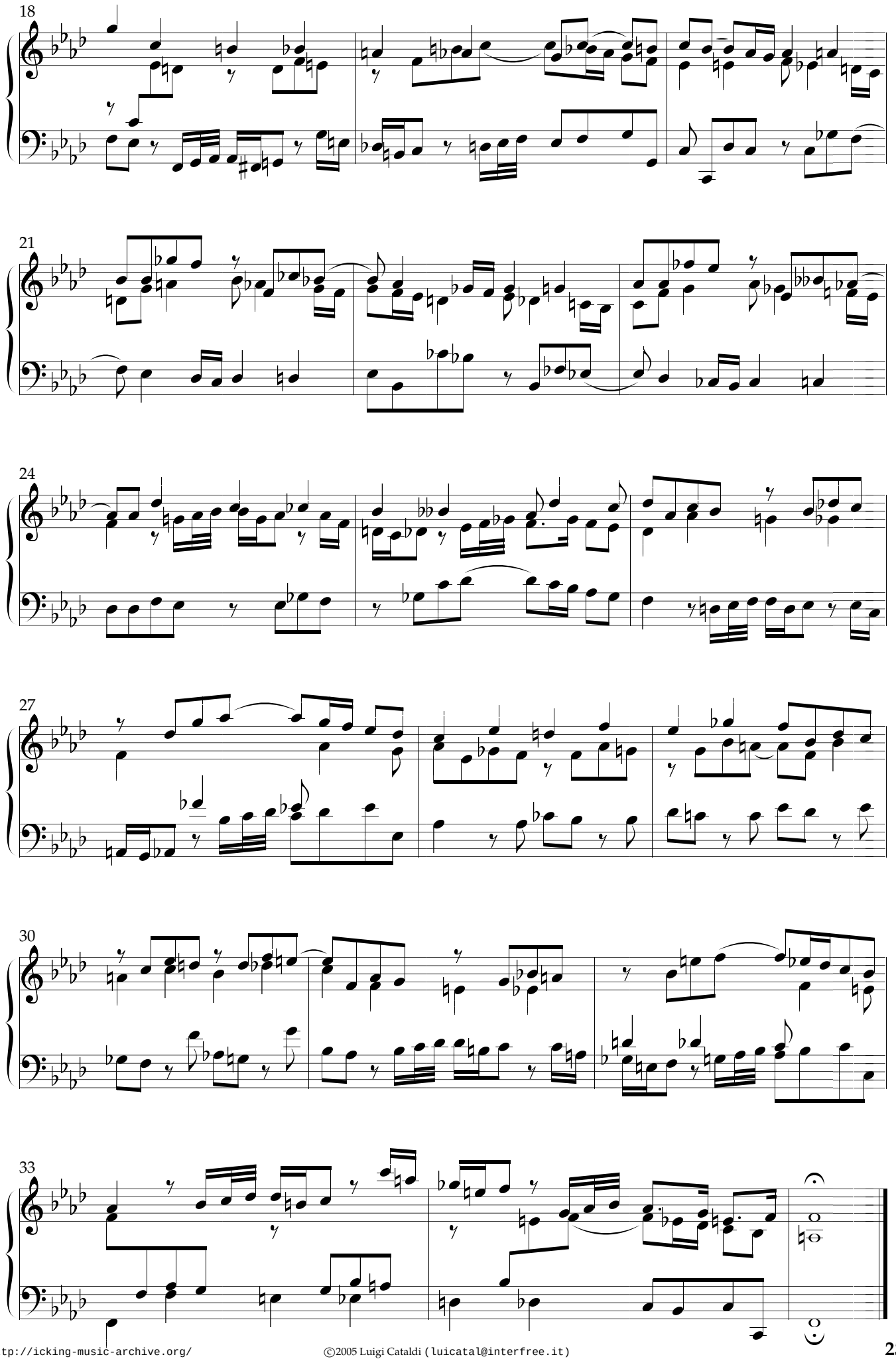
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 9

BWV 795



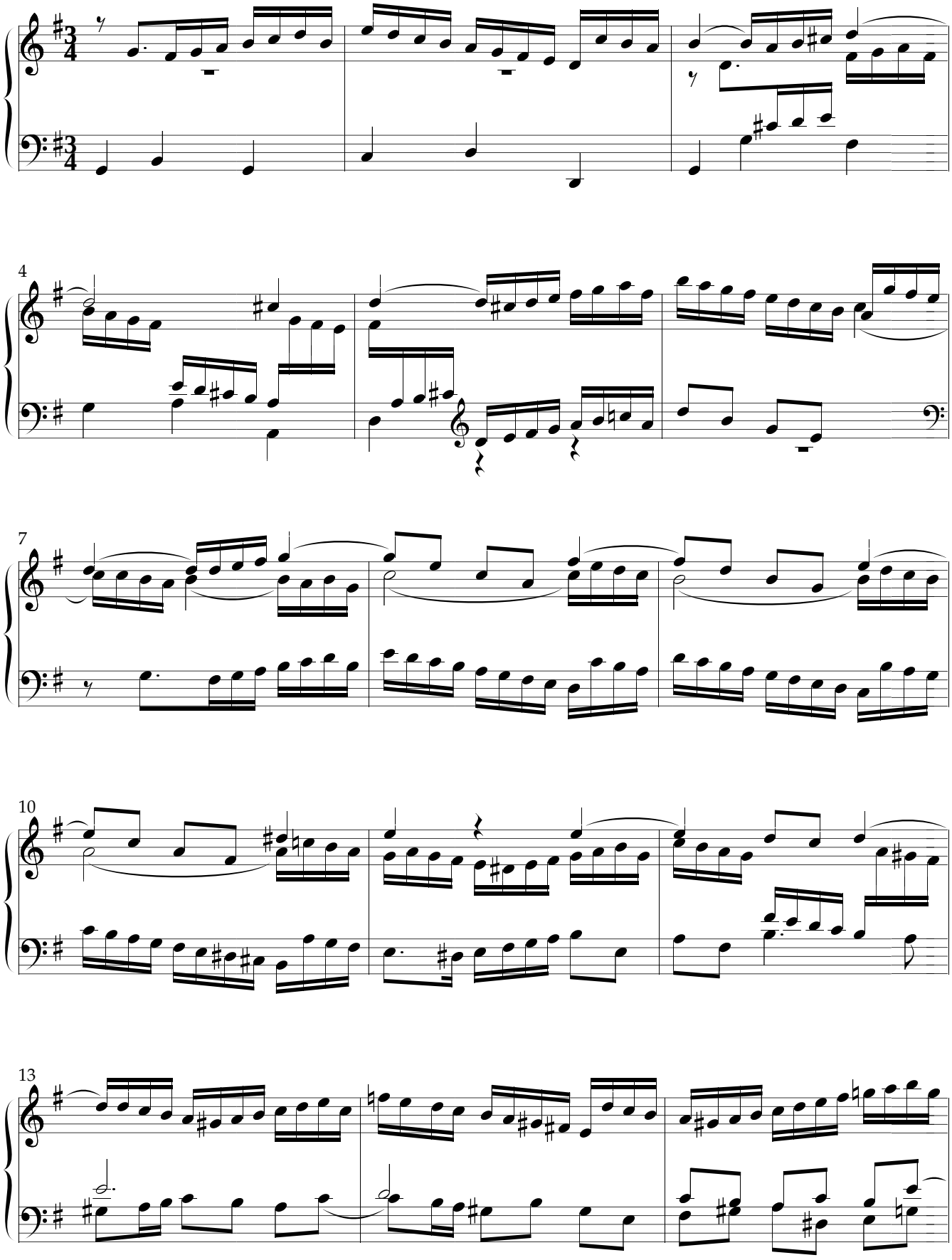
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



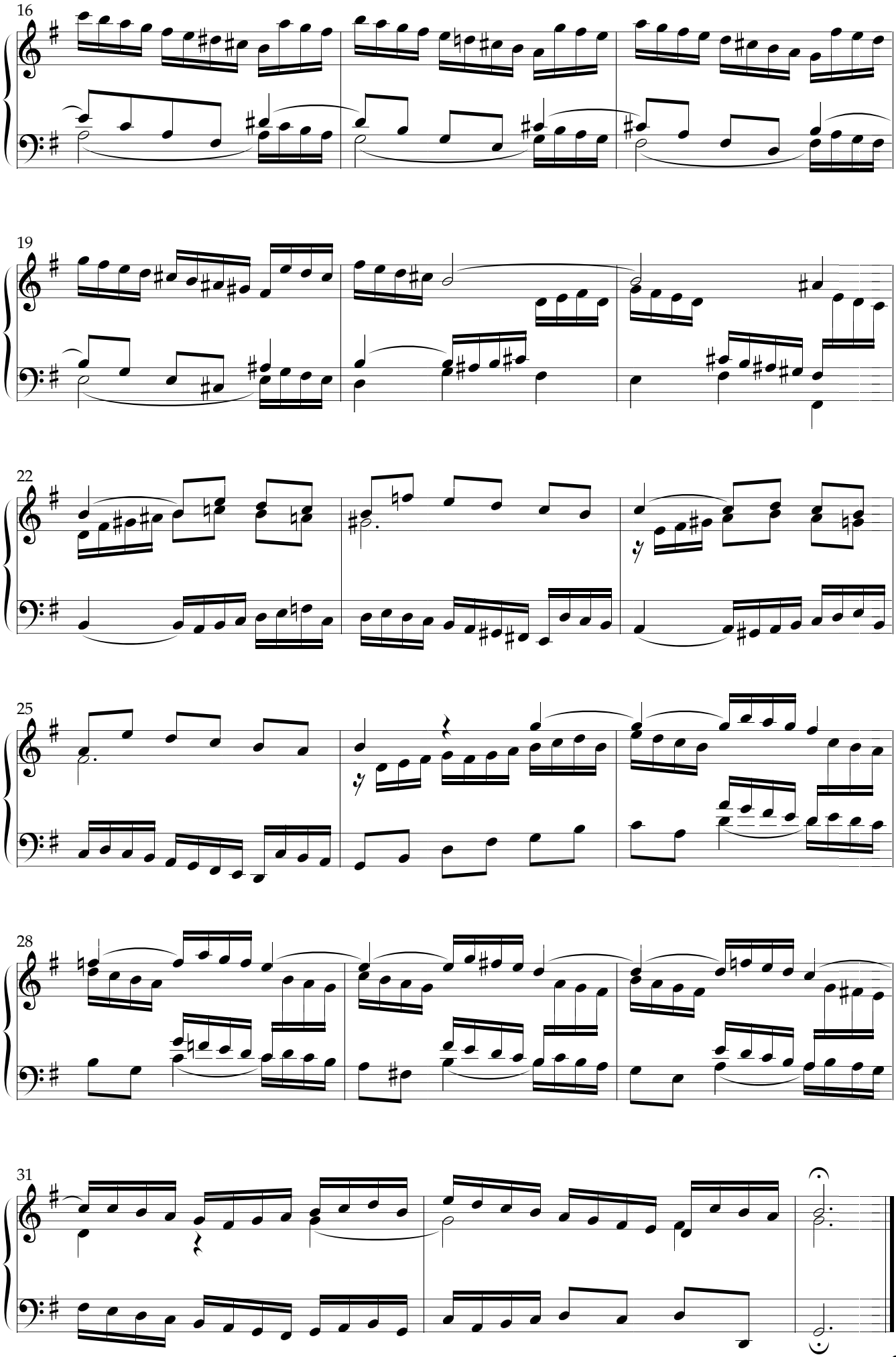
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 10

BWV 796



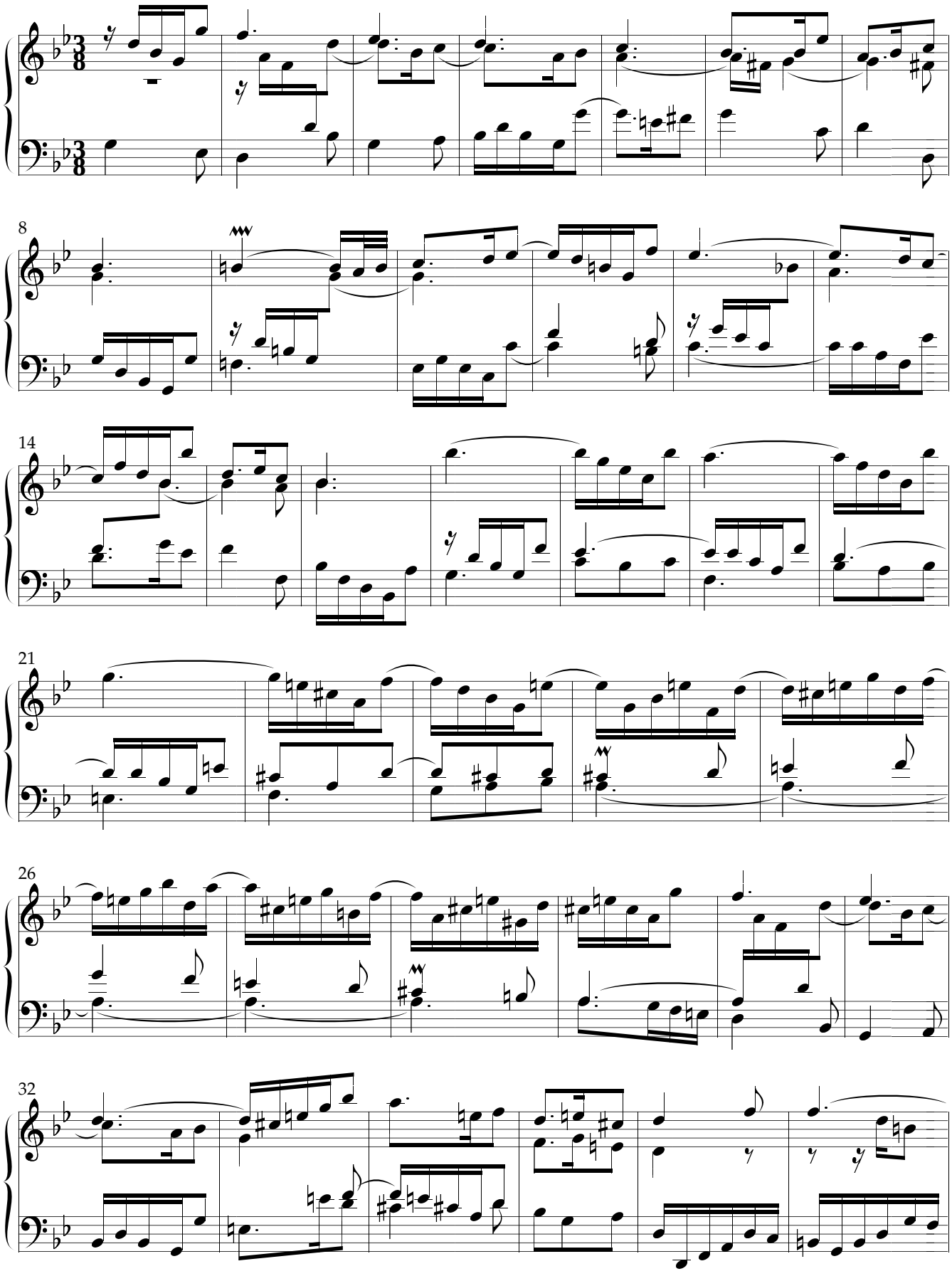
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



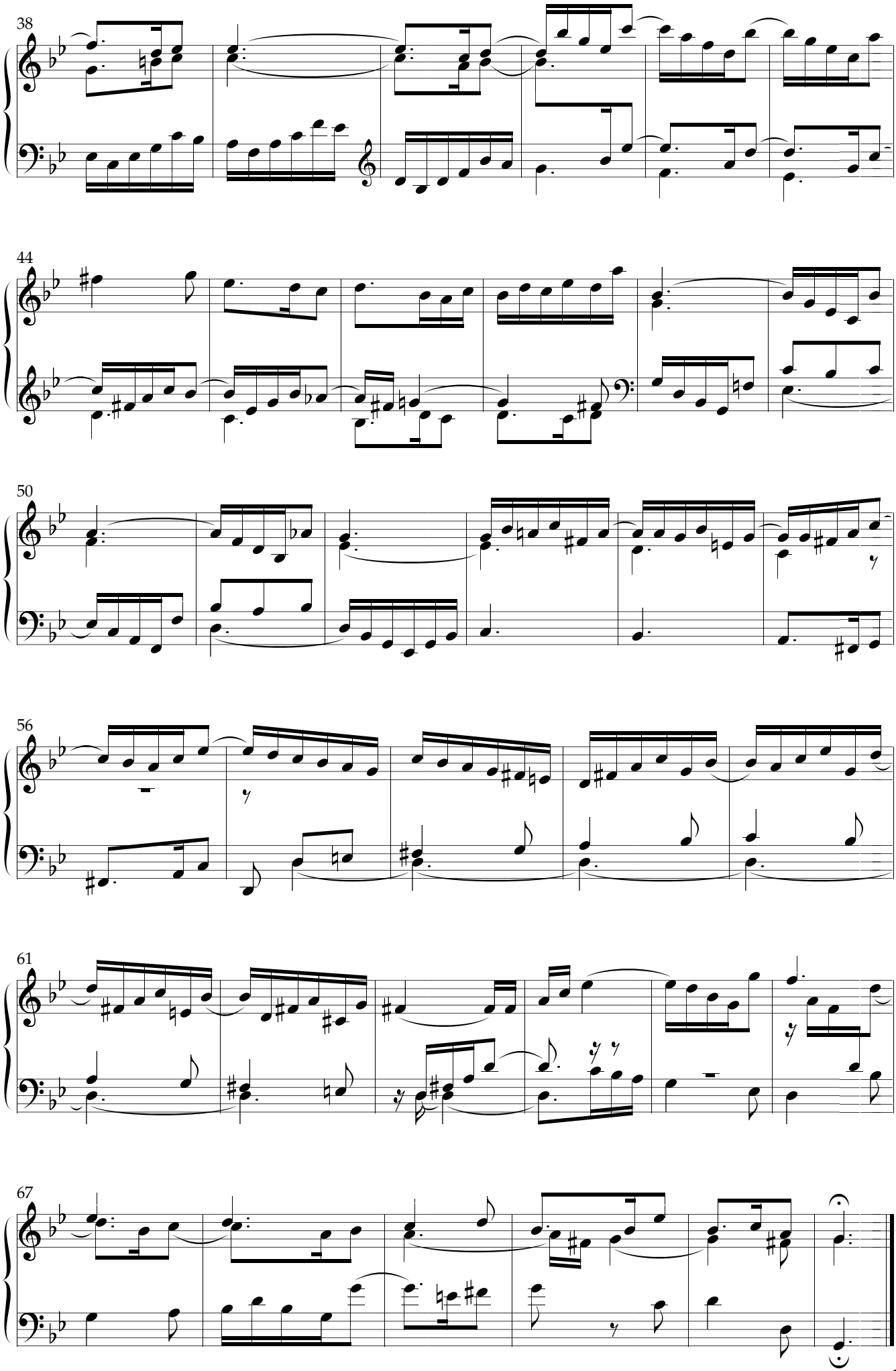
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 11

BWV 797



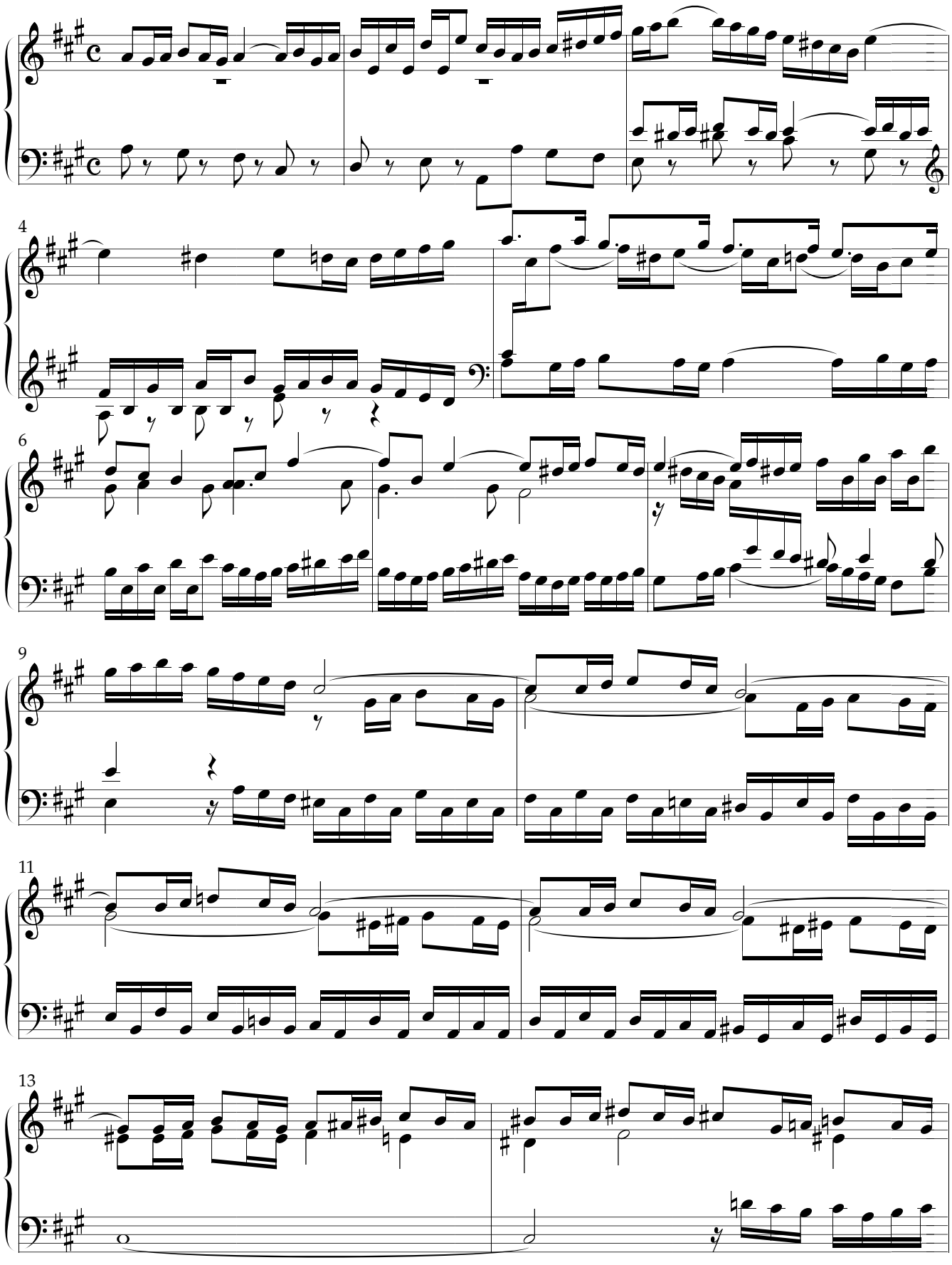
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



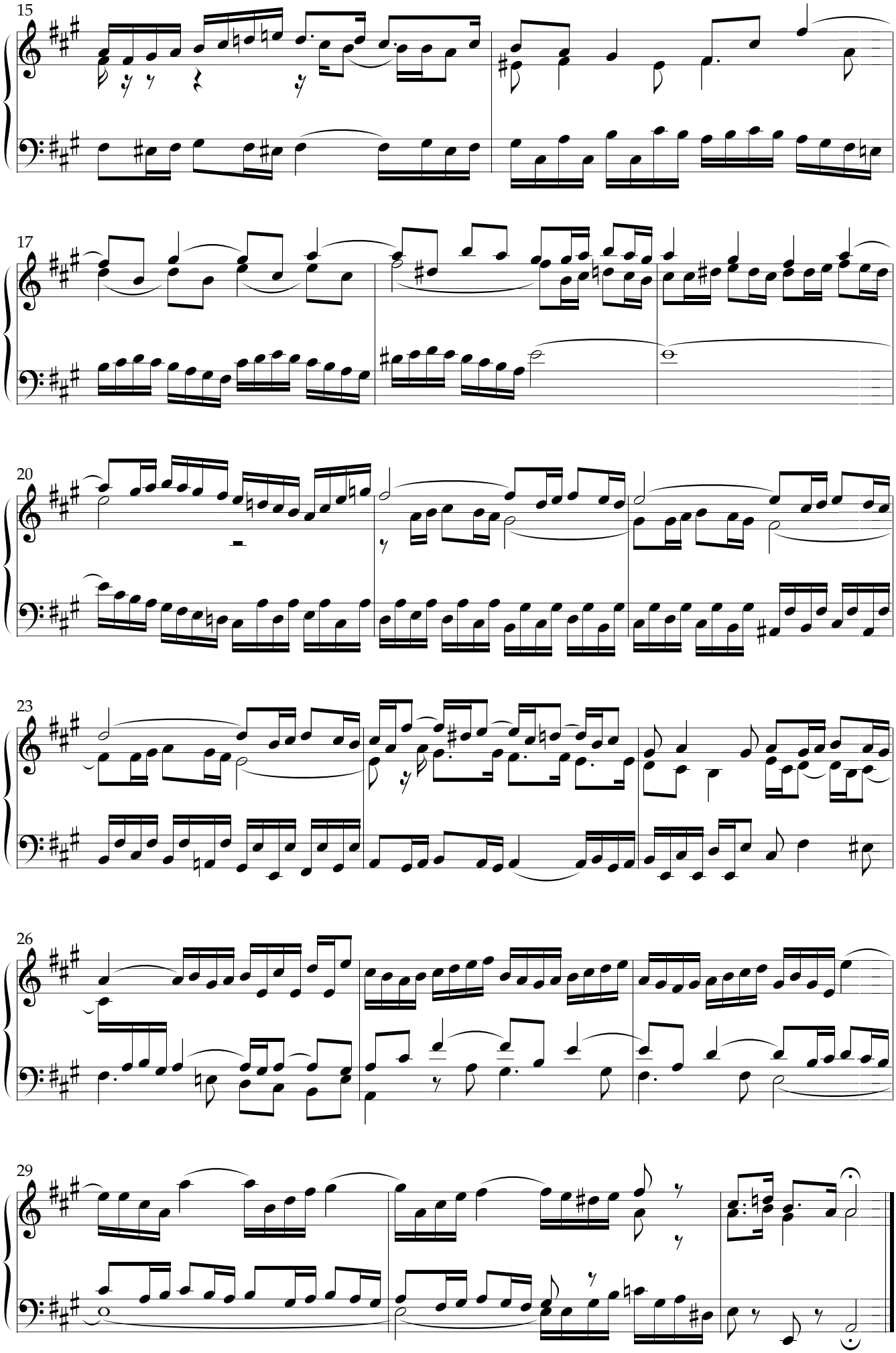
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 12

BWV 798



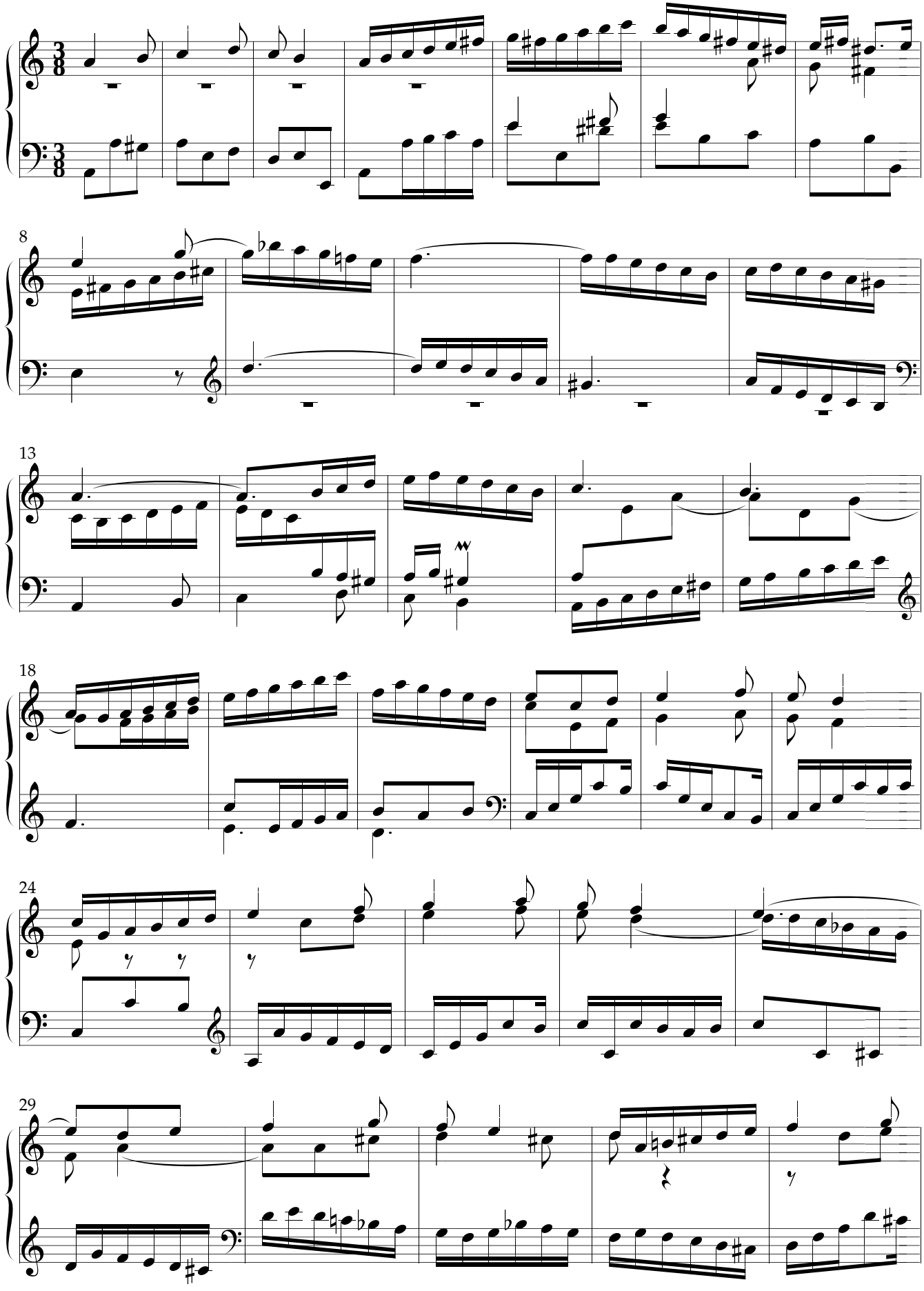
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



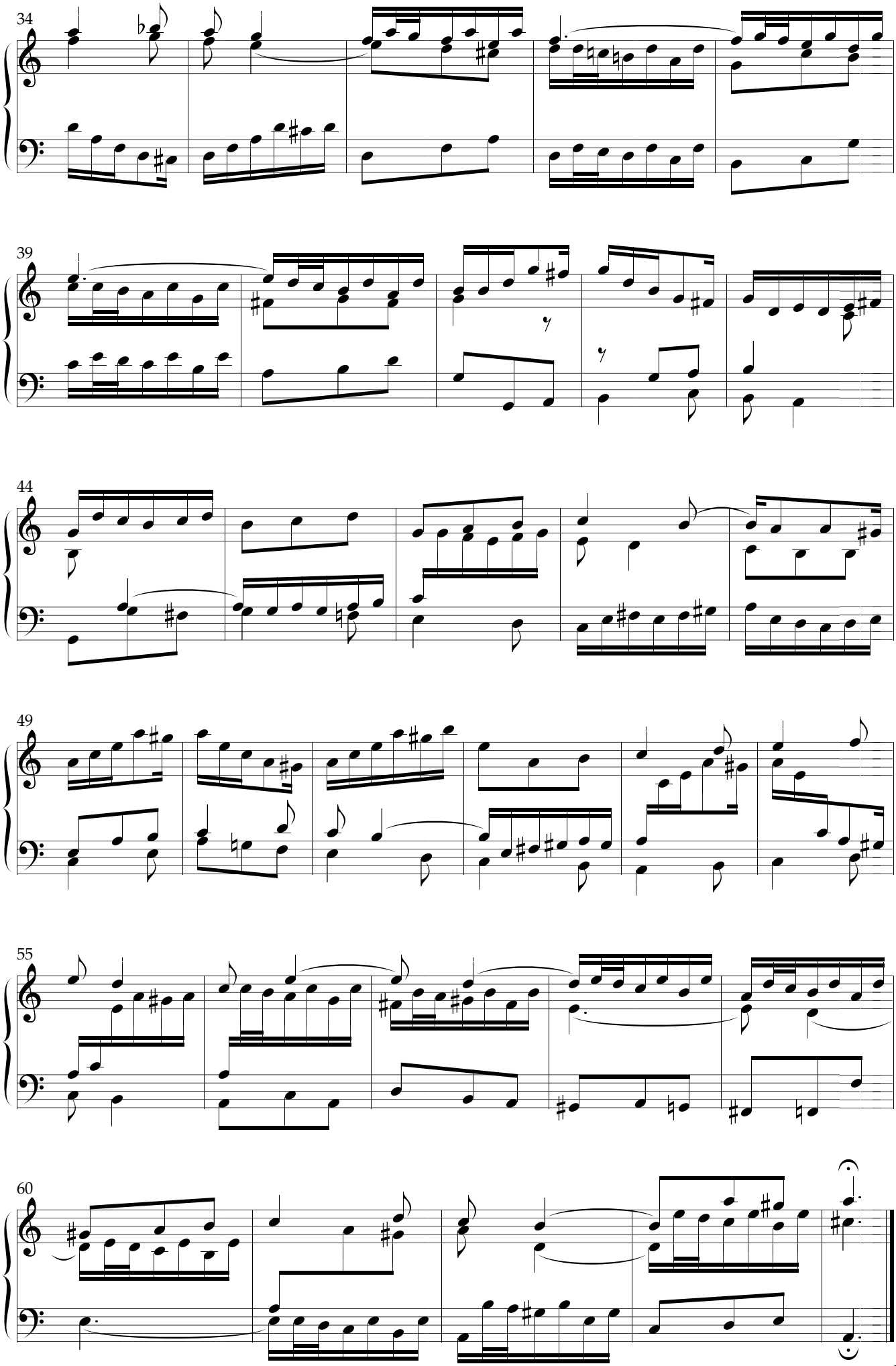
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 13

BWV 799



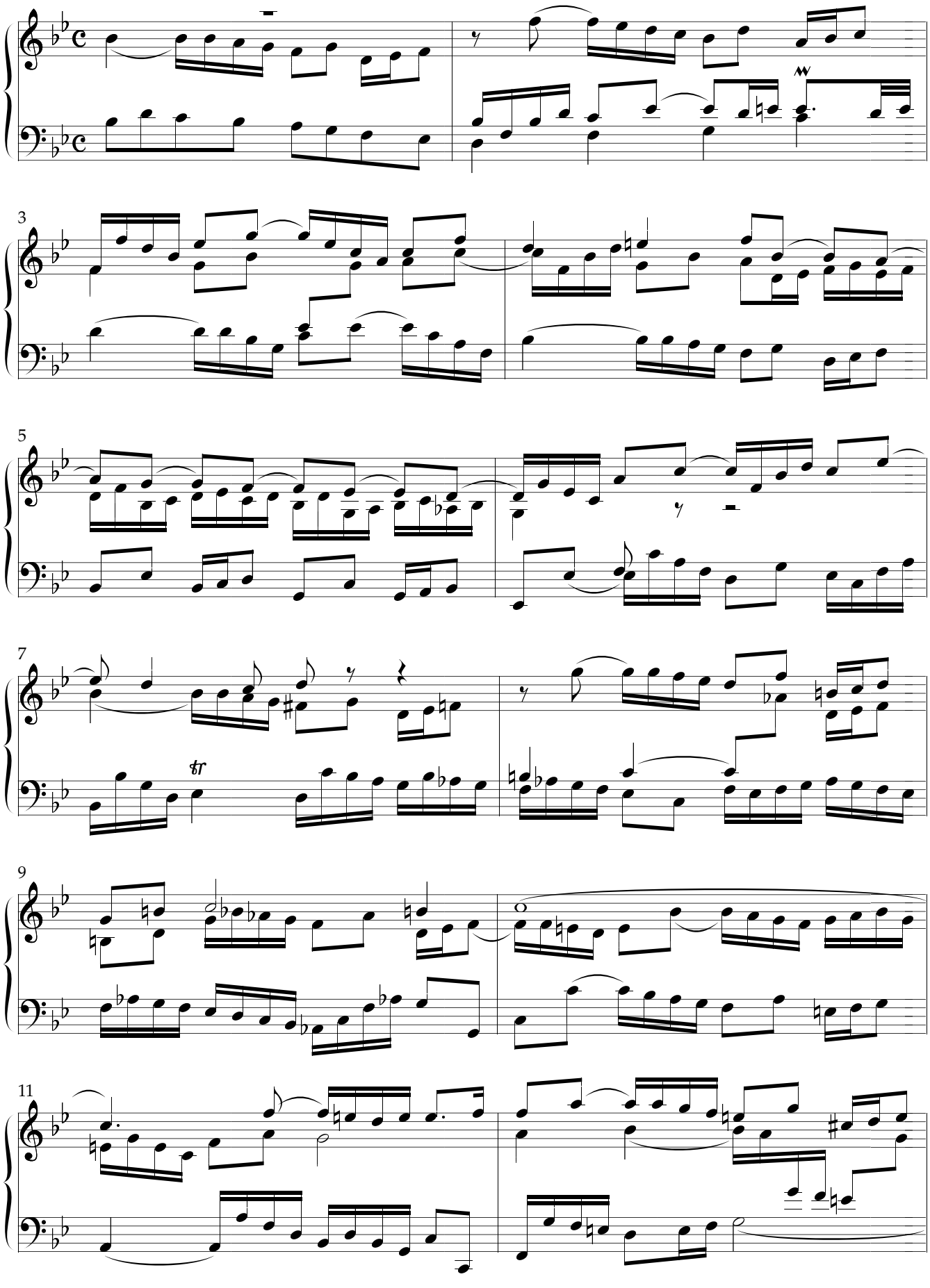
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



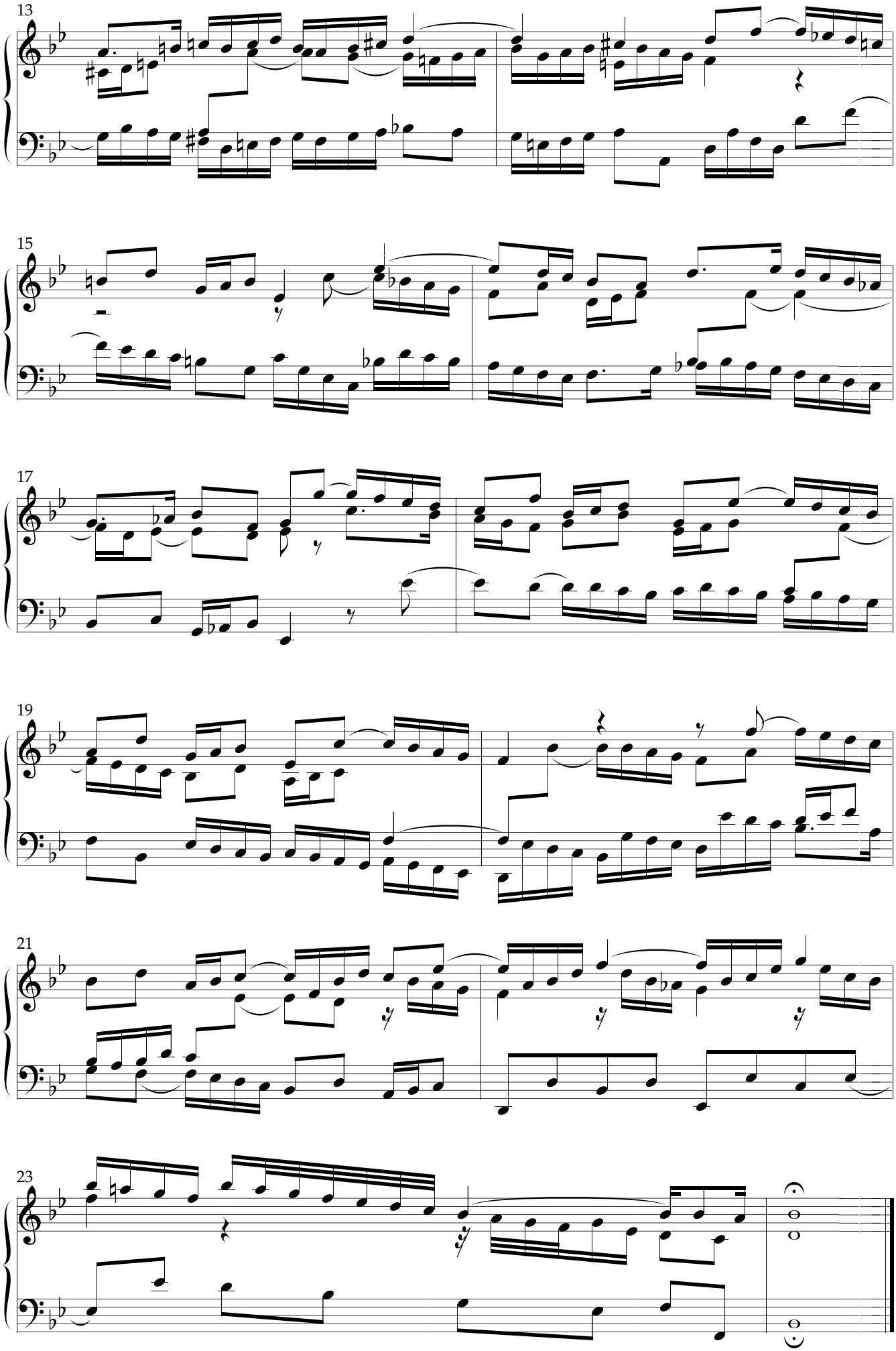
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 14

BWV 800



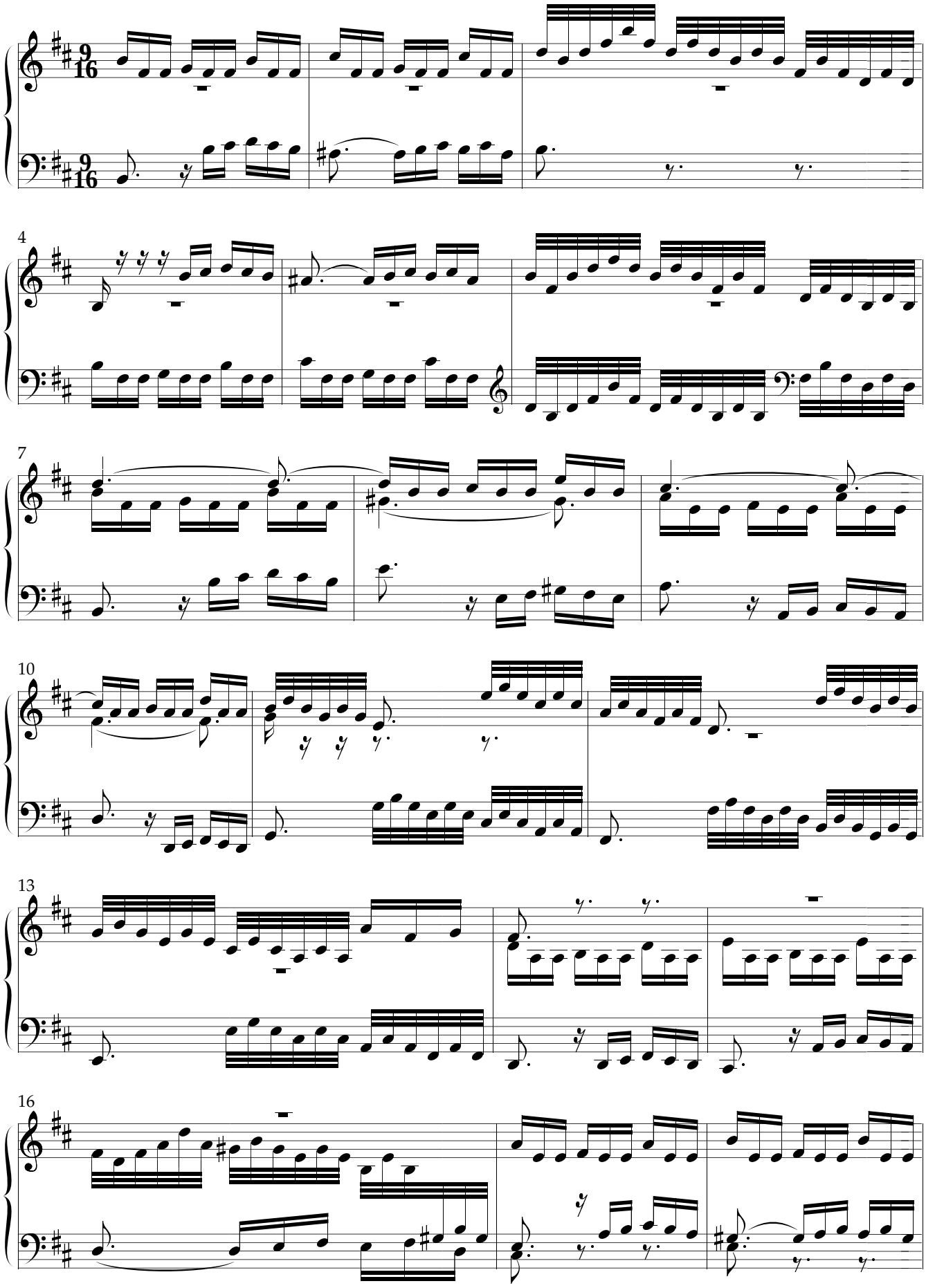
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



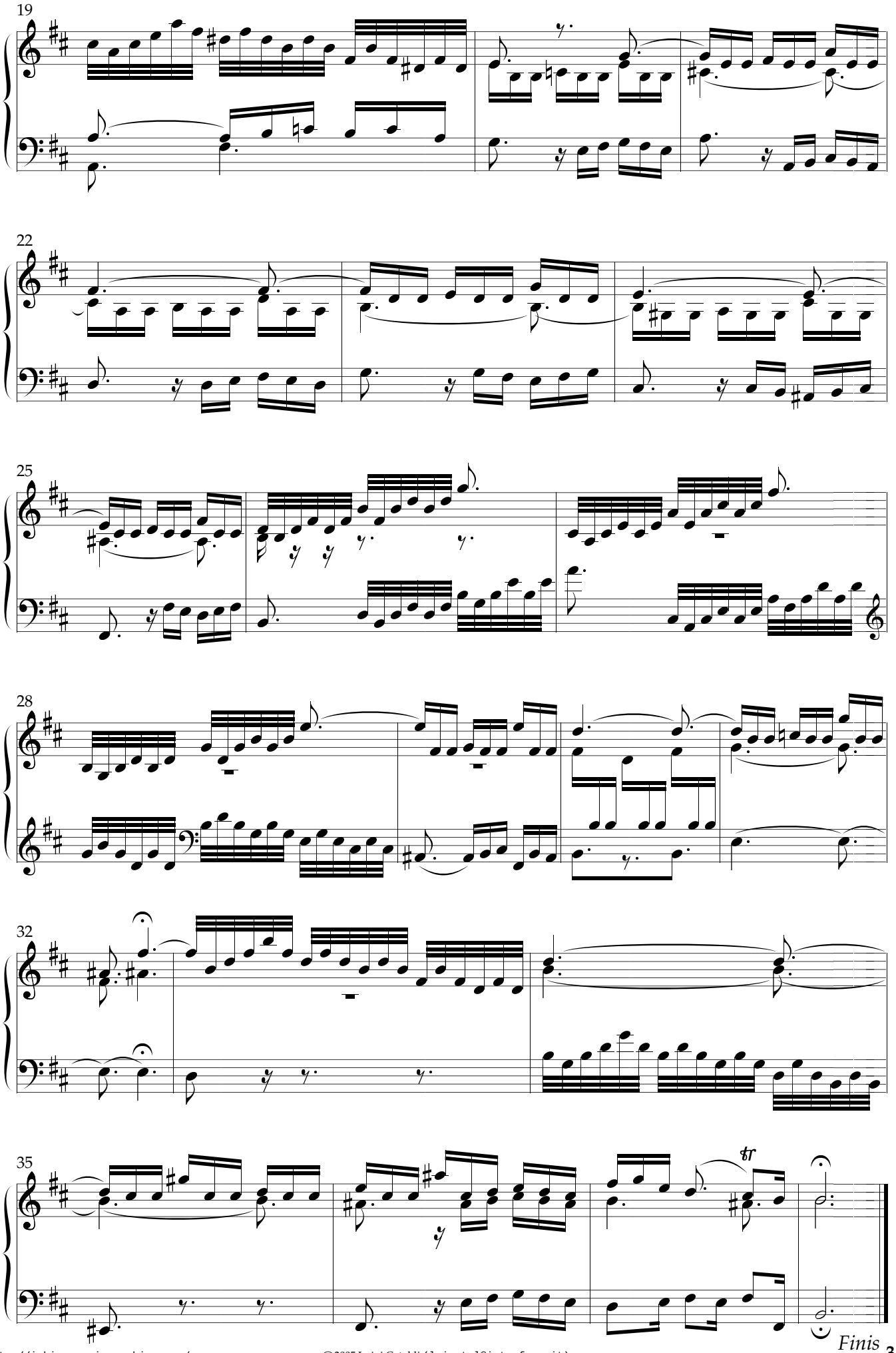
©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Sinfonia n. 15

BWV 801



©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)



Finis

©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

Fonti

Le due principali fonti, entrambe parzialmente autografe, delle *Sinfonie* sono:

- Deutsche Staatsbibliothek, Berlin, Mus. ms. Bach P610. Si tratta di un manoscritto composto probabilmente nel 1723, in cui le composizioni a tre voci sono indicate come *Sinfonie*. Da questa fonte è stato ricavata anche l'intestazione bachiana autografa posta alla pag. 1 della presente edizione.

- Library of the School of Music of the yale University, New Haven (Conn.): *Clavierbüchlein vor Wilhelm Friedemann Bach*, «begonnen 22. Januar 1720» («iniziato il 22 gennaio 1720»). Le invenzioni a tre voci sono indicate come *Fantasie*.

Ornamenti

All'inizio del *Clavierbüchlein vor Wilhelm Friedemann Bach* si trova la seguente «*Spiegazione di diversi segni, che mostrano la maniera per eseguire correttamente certi ornamenti*». Jean-Pierre Coulon (coulon@obs-nice.fr) ne ha effettuato la trascrizione riprodotta nella pagina seguente.

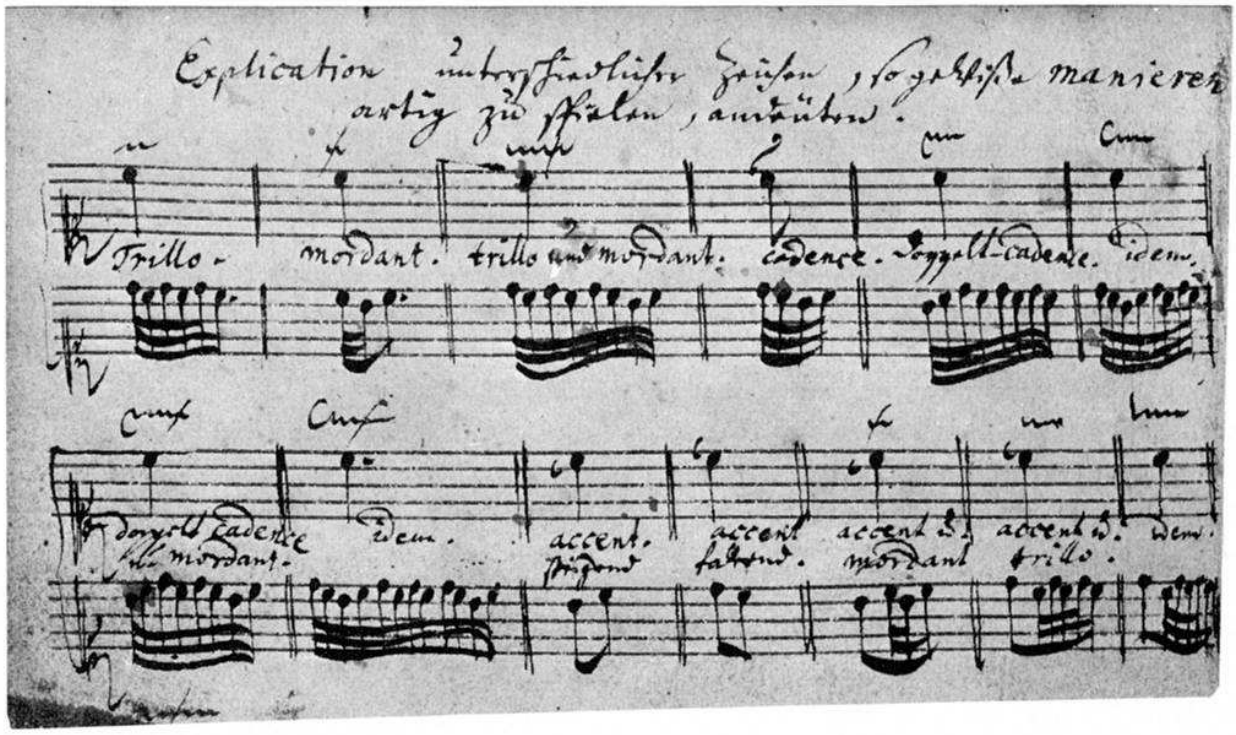


Figura 1: Clavierbüchlein vor Wilhelm Friedemann Bach: *Explication*

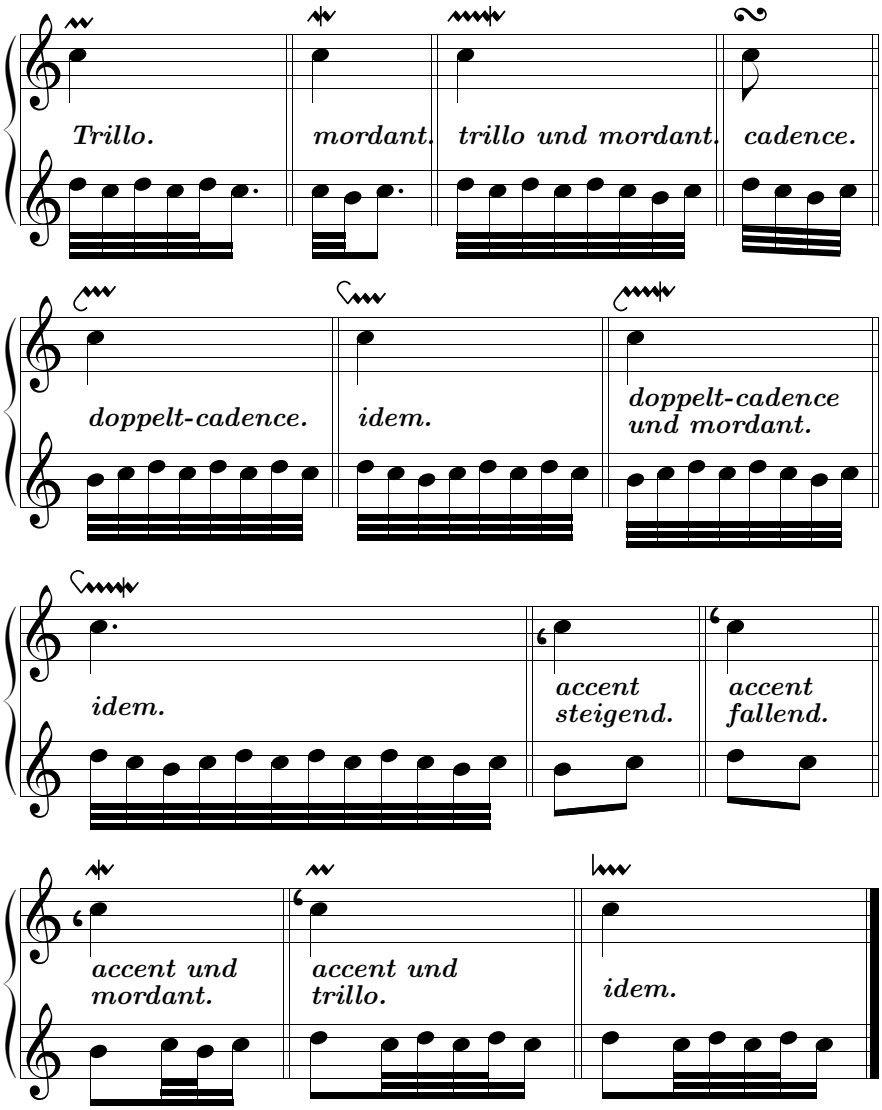
Ringraziamenti

Ringrazio di cuore Roberta Facchini per la traduzione del frontespizio tedesco e Jean-Pierre Coulon, che, oltre ad avermi gentilmente concesso di riprodurre la sua edizione dell'*Explication*, mi ha fornito molti validi consigli per la realizzazione di questa edizione.

©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)

J.S. BACH

***Explication** unterschiedlicher Zeichen, so gewiße **Manieren**, artig zu spielen, andeuten.*



typeset by Jean-Pierre Coulon after the composer's autograph *(Clavierbchlein vor Wilhelm-Friedemann Bach, 1720)*
icking-music-archive.org

Revisioni

I edizione: 13/09/2005 (pubblicazione sul Werner Icking Music Archive)

I revisione: 22/12/2005 (piccole correzioni musicali e di impaginazione; adeguamento alla versione 4.07 e successive di PMW)

©2005 Luigi Cataldi (luicatal@interfree.it)